PARKSIDE®

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

CORDLESS CIRCULAR SAW PHKSA 20-Li A2

(FI)
AKKUKÄYTTÖINEN KÄSIPYÖRÖSAHA
Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(SE)
BATTERIDRIVEN HANDCIRKELSÅG
Översättning av bruksanvisning i original

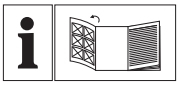
(LT)
RANKINIS AKUMULIATORINIS DISKINIS PJŪKLAS
Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

(LV)
AKUMULATORA ROKAS RIPZĀĢIS
Oriģinālās lietošanas pamācības tulkojums

(DE) (AT) (CH)
AKKU-HANDKREISSÄGE
Originalbetriebsanleitung

IAN 356347_2004

FI SE
LT LV



(FI)

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

(SE)

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

(LT)

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

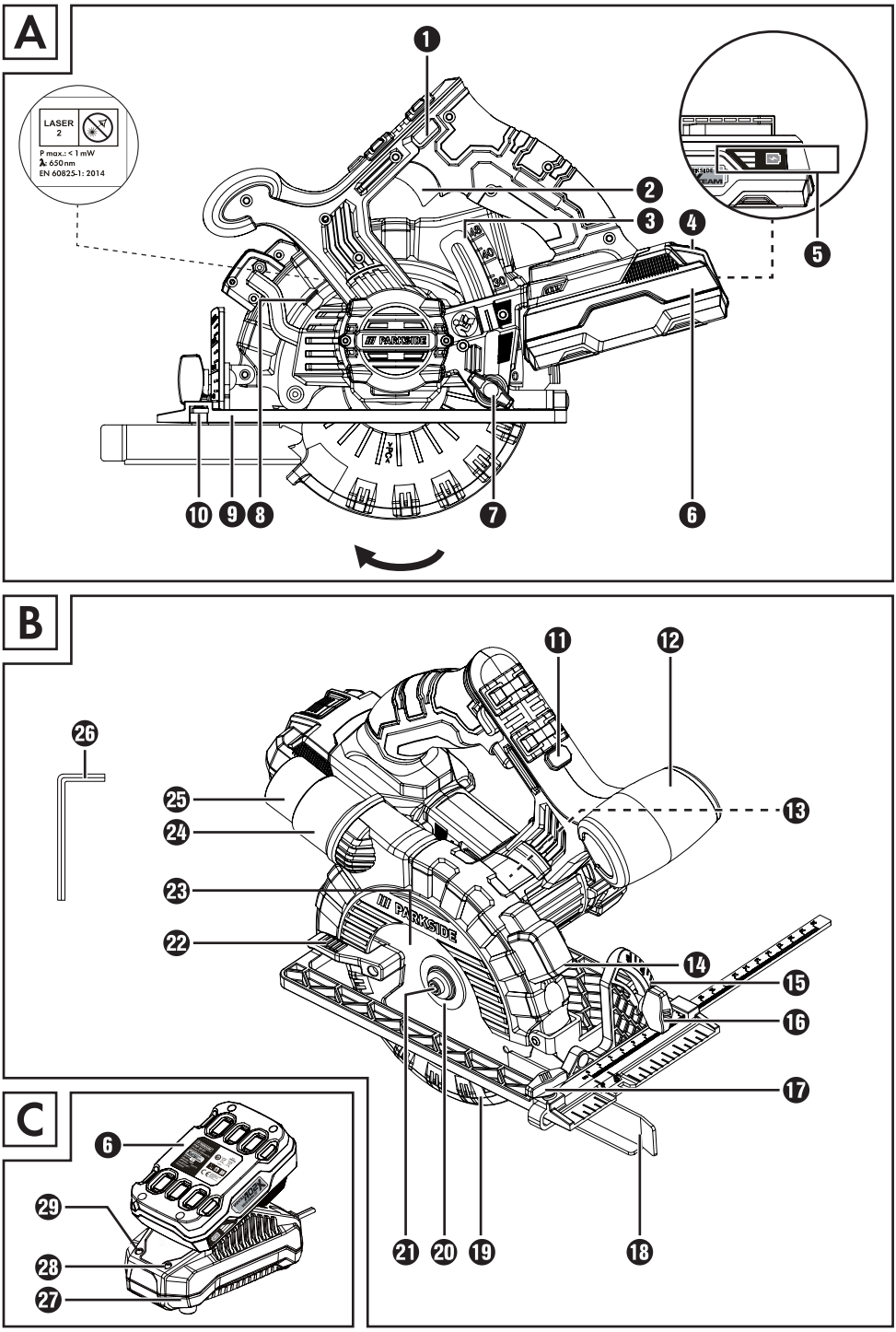
(LV)

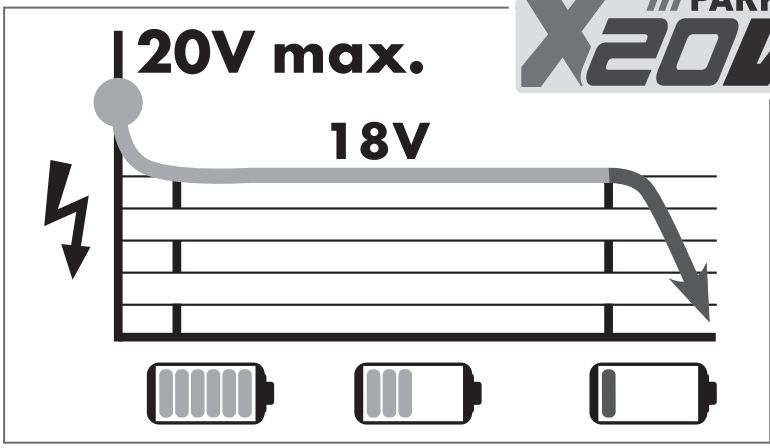
Pirms lasīšanas atlokiet lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	1
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	19
LT	Naudojimo instrukcijos originalo vertimas	Puslapis	35
LV	Oriģinālās lietošanas pamācības tulkojums	Lappuse	51
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	67


A
LASER 2
P max.: < 1 mW
λ: 650 nm
EN 60825-1: 2014
PARKSIDE
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
B
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
C
6
27
28
29



All Parkside tools and the chargers PLG 20 A1/PLG 20 A2/PLG 20 A3/PDSLG 20 A1 of the X20V Team series are compatible with the PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3 battery pack.

Charging times / Charging currents	**2 Ah** Battery pack PAP 20 A1	**3 Ah** Battery pack PAP 20 A2	**4 Ah** Battery pack PAP 20 A3
max. 2.4 A Charger PLG 20 A1	**60 min** / 2,4 A	**90 min** / 2,4 A	**120 min** / 2,4 A
max. 3.5 A Charger PLG 20 A2	**45 min** / 3,5 A	**60 min** / 3,5 A	**80 min** / 3,5 A
max. 4.5 A Charger PLG 20 A3	**35 min** / 3,8 A	**45 min** / 4,5 A	**60 min** / 4,5 A
max. 4.5 A Charger PDSLG 20 A1	**35 min** / 3,8 A	**45 min** / 4,5 A	**60 min** / 4,5 A

Sisällysluettelo

Johdanto 2
Tarkoituksenmukainen käyttö 2
Laitteen osat 2
Toimitussisältö 2
Tekniset tiedot 2
Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita 3
1. Työpaikan turvallisuus 4
2. Sähköturvallisuus 4
3. Henkilöiden turvallisuus 4
4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely 5
5. Akkutyökalun käyttö ja käsittely 5
6. Huolto 6
Käsipyörösahoja koskevia laitekohtaisia turvallisuusohjeita 6
Latureita koskevia turvallisuusohjeita 8
Pyörösahanteriä koskevia turvallisuusohjeita 9
Alkuperäistarvikkeet/-lisälaitteet 9
Ennen käyttöönottoa 10
Akun lataaminen (katso kuva C) 10
Akun asettaminen laitteeseen ja irrottaminen laitteesta 10
Akun varauksen tarkastaminen 10
Suojakuvun toiminnan tarkastaminen 10
Käyttöönotto 11
Sahanterän asentaminen/vaihtaminen 11
Suuntaisvaste 11
Lastunpoistolaitteen liittäminen 11
Käyttö 12
Päällekytkentä ja sammuttaminen 12
Sahauskulman säätäminen 12
Sahaussyvyyden säätäminen 12
äsipyörösahan käsittely 12
Laserin päällekytkentä ja sammuttaminen 12
Vinkkejä ja ohjeita 12
Huolto ja puhdistus 13
Hävittäminen 13
Kompernass Handels GmbH:n takuu 14
Huolto 15
Maahantuoja 15
Alkuperäisen vastaavuusvakuutuksen käännös 16
Vara-akun tilaaminen 17
Tilaus puhelimitse 17

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Käsipyörösaha (jatkossa "laite") soveltuu pitkittäis- ja poikittaissahauksiin ja viisteiden sahaamiseen kiinteällä alustalla massiivipuulle, lastulevylle, muoville ja kevyille rakennusmateriaaleille. Laitteen muunlainen käyttö tai muutosten tekeminen koneeseen on määräysten vastaista, ja siihen liittyy huomattava tapaturmavaara. Ei kaupalliseen käyttöön.

Laitteen osat

Kuva A

1. Käynnistyksen estopainike
2. Virtakytkin
3. Sahaussyvyyden asteikko
4. Akun vapautuspainike
5. Akun varaustilan painike/akun LED-näyttö
6. Akku*
7. Lukitusruuvi
8. Karan lukitus
9. Pohjalaatta
10. Suuntaisvasteen kiinnitys

Kuva B

11. Laserin ON/OFF-kytkin
12. Lisäkahva
13. Laserin varoituskilpi
14. Laserin ulostuloaukko
15. Sahauskulma-asteikko
16. Sahauskulman esivalinnan siipiruuvi
17. Suuntaisvasteen kiinnityksen siipiruuvi
18. Suuntaisvaste
19. Suojakupu
20. Kiinnityslaippa
21. Kiristysruuvi
22. Suojakuvun taaksevetovipu
23. Sahanterä
24. Lastunpoistoputki
25. Adapteri pölynpoistolaitteelle
26. Kuusiokoloavain

Kuva C

27. Laturi*
28. Punainen LED-merkkivalo
29. Vihreä LED-merkkivalo

Toimitussisältö

1 akkukäyttöinen käsipyörösaha
1 suuntaisvaste
1 adapteri pölynpoistolaitteelle
1 kuusiokoloavain
1 sahanterä (valmiiksi asennettu)
1 käyttöohje

Tekniset tiedot

Akkukäyttöinen käsipyörösaha
PHKSA 20-Li A2

Nimellisjännite	20 V ⎓ (tasavirta)
Nimellispyörimisnopeus tyhjäkäynnillä	n_0 3 800 min^{-1}
Sahanterä	1 x ∅ 150 mm x ∅ 16 mm, 24 hammasta
Maks. sahaussyvyys	0° ssa 48 mm 45° ssa 36 mm

Akku PAP 20 A1*

Tyyppi	LITIUMIONI
Nimellisjännite	20 V ⎓ (tasavirta)
Kapasiteetti	2 Ah
Kennot	5

Akun pikalaturi PLG 20 A1*

TULO/input

Nimellisjännite	230–240 V ~, 50 Hz (vaihtovirta)
Nimellisottoteho	65 W
Sulake (sisällä)	3,15 A T3.15A

LÄHTÖ/output

Nimellisjännite	21,5 V ⎓ (tasavirta)
Nimellisvirta	2,4 A
Latauksen kesto	noin 60 min
Suojausluokka	II/⧈ (kaksoiseristys)

* AKKU JA LATURI EIVÄT SISÄLLY TOIMITUKSEEN

Melupäästö

Meluarvot on mitattu standardin EN 62841 mukaan. Sähkötyökalun tyypillinen A-painotettu melutaso:

Äänenpainetaso	L_{PA} = 74,3 dB (A)
Virhemarginaali K	K_{PA} = 3 dB
Äänitehotaso	L_{WA} = 85,3 dB (A)
Virhemarginaali K	K_{WA} = 3 dB

Käytä kuulosuojaimia!

Tärinäaltistus

Tärinäaltistuksen kokonaisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) laskettuna standardin EN 62841 mukaisesti:

Puun sahaaminen	= 5,33 m/s²
Virhemarginaali	K = 1,5 m/s²

OHJE

- Ilmoitetut tärinäaltistusarvot ja melupäästöarvot on mitattu normitetulla mittausmenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalujen vertailuun.
- Ilmoitettuja tärinäaltistusarvoja ja ilmoitettuja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös kuormituksen suuntaa antavaan arviointiin.

⚠ VAROITUS!

- Tärinä- ja melupäästöarvot voivat poiketa sähkötyökalun todellisessa käytössä ilmoitetuista arvoista, sähkötyökalun käyttötavasta ja erityisesti työstettävän kappaleen tyypistä riippuen.
- Pyri pitämään kuormitus mahdollisimman pienenä. Tärinäaltistusta vähentävät esimerkiksi käsineiden käyttö työkalua käytettäessä ja työajan rajoittaminen. Tällöin on otettava huomioon koko käyttöaika (myös ajat, joina sähkötyökalu on sammutettuna ja joina se on päällä, mutta käy ilman kuormitusta).

Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita

⚠ VAROITUS!

- **Lue kaikki tätä sähkötyökalua koskevat turvallisuus- ja käyttöohjeet ja huomioi kuvat sekä sähkötyökalun tekniset tiedot.** Seuraavien ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia loukkaantumisia.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” koskee sekä verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (virtajohdolliset) että akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

1. Työpaikan turvallisuus

a) **Pidä työskentelyalue puhtaana ja huolehdi hyvästä valaistuksesta.** Epäjärjestys ja valaisemattomat työskentelyalueet saattavat johtaa onnettomuuksiin.

b) **Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristöissä, joissa on helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökaluilla työstämisessä syntyy kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.

c) **Pidä lapset ja muut henkilöt poissa sähkötyökalun lähettyviltä työskentelyn aikana.** Jos tarkkaavaisuutesi häiriintyy, voit helposti menettää sähkötyökalun hallinnan.

2. Sähköturvallisuus

a) **Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla.**
Älä käytä adapteripistokkeita suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.

b) **Vältä kehokontaktia maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa.** Sähköiskun vaara on tavallista suurempi, jos kehosi on maadoitettu.

c) **Suojaa sähkötyökaluja sateelta ja kosteudelta.** Veden pääsy sähkölaitteeseen lisää sähköiskun vaaraa.

d) **Älä käytä liitäntäjohtoa väärin sähkötyökalun kantamiseen tai ripustamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä virtajohdosta. Pidä liitäntäjohto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja laitteen liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai kietoutuneet liitäntäjohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

e) **Jos työskentelet sähkötyökalulla ulkona, käytä vain ulkokäyttöön hyväksyttyjä jatkojohtoja.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

f) **Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on käytettävä vikavirtakytkintä.** Vikavirtakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

3. Henkilöiden turvallisuus

a) **Ole tarkkaavainen, keskity siihen, mitä olet tekemässä ja toimi harkiten työskennellessäsi sähkötyökalun kanssa. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkeaineiden vaikutuksen alaisena.** Pienikin tarkkaavaisuuden herpaantuminen sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.

b) **Käytä henkilökohtaista suojavarustusta ja aina suojalaseja.**Sähkötyökalun tyypin ja käyttötarkoituksen edellyttämien henkilönsuojainten, kuten pölyltä suojaavan hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojainten, käyttö vähentää loukkaantumisriskiä.

c) **Varo käynnistämästä sähkötyökalua vahingossa. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai kiinnität akun, otat sähkötyökalun käteen tai kannat sitä.** Tapaturmat ovat mahdollisia, jos sormesi on virtakytkimellä, kun kannat sähkötyökalua, tai jos sähkötyökalu on kytketty päälle, kun liität sen sähköverkkoon.

d) **Poista kaikki säätötyökalut ja kiintoavaimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä.** Sähkötyökalun pyörivässä osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa loukkaantumisia.

e) **Vältä työskentelyä epätavallisessa asennossa. Huolehdi tukevasta asennosta ja säilytä tasapaino koko ajan.** Näin pystyt yllättävissä tilanteissa hallitsemaan sähkötyökalua paremmin.

f) **Käytä soveltuvaa vaatetusta. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvien osien lähettyviltä.** Löysä vaatetus, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.

g) **Jos laitteeseen voidaan asentaa pölynpoisto- tai pölynkeruulaite, se on liitettävä laitteeseen, ja sitä on käytettävä oikein.** Pölynpoistolaitteen käyttäminen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

h) **Älä luulottele itsellesi, ettei sähkötyökalun käyttöön liittyisi vaaroja, äläkä jätä turvallisuusohjeita noudattamatta, vaikka olisitkin käyttänyt sähkötyökalua jo useita kertoja, ja se olisi sinulle tuttua.** Jo muutaman sekunninsadasosan tarkkaamattomuus voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin.

4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

a) **Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä kulloiseenkin työhön soveltuvaa sähkötyökalua.** Sopiva sähkötyökalu mahdollistaa tehokkaamman ja turvallisemman työskentelyn ohjeistetulla tehoalueella.

b) **Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen.** Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja vaatii korjausta.

c) **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku, ennen kuin teet säätöjä laitteeseen, vaihdat työkaluja tai asetat sähkötyökalun sivuun.** Tällä varotoimella estetään sähkötyökalun tahaton käynnistyminen.

d) **Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkötyökalua henkilöille, jotka eivät osaa käyttää sitä tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.

e) **Hoida sähkö- ja vaihtotyökaluja huolellisesti. Varmista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, että ne eivät juutu kiinni eikä mikään osa ole murtunut tai vahingoittunut niin, että sähkötyökalun toiminta häiriintyy. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä.** Moni tapaturma johtuu huonosti huolletuista sähkötyökaluista.

f) **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Huolella hoidetut ja leikkuureunoiltaan terävät leikkuuterät eivät juutu niin helposti kiinni, ja niiden käyttö on helpompaa.

g) **Käytä sähkötyökaluja, vaihtotyökaluja jne. tässä annettujen ohjeiden mukaisesti. Huomioi työskentelyolosuhteet ja suoritettava tehtävä.** Sähkötyökalujen käyttö muussa kuin niille tarkoitetussa käyttötarkoituksessa voi aiheuttaa vaaratilanteita.

h) **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina ja puhtaina. Niissä ei saa olla öljyä tai rasvaa.** Jos kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaat, sähkötyökalun turvallinen käyttö ja hallinta ei ole mahdollista ennalta arvaamattomissa tilanteissa.

5. Akkutyökalun käyttö ja käsittely

a) **Lataa akut ainoastaan valmistajan suosittelemilla latureilla.** Akkujen lataaminen muilla kuin niille tarkoitetuilla latureilla voi aiheuttaa tulipalon.

b) **Käytä sähkötyökaluissa ainoastaan niille tarkoitettuja akkuja.** Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisia ja tulipalon.

c) **Säilytä käyttämätön akku poissa paperiliitinten, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien tai muiden pienten metalliesineiden läheltä, sillä nämä saattavat oikosulkea akun liitinnavat.** Oikosulku akkuliitäntöjen välillä voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

d) **Virheellisessä käytössä akusta saattaa valua nestettä. Vältä koskettamasta sitä. Jos nestettä joutuu iholle, huuhtele vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon.** Ulos vuotava akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä ja palovammoja.

e) **Älä käytä vaurioitunutta tai muutettua akkua.** Vaurioituneet tai muutetut akut voivat reagoida odottamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai loukkaantumisvaaran.

f) **Älä altista akkua tulelle tai liian korkeille lämpötiloille.** Tuli tai yli 130 °C:n (265 °F) lämpötilat voivat aiheuttaa räjähdyksen.

g) **Noudata kaikkia akun latausta koskevia ohjeita, äläkä koskaan lataa akkua tai akkukäyttöistä työkalua käyttöohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella.** Vääränlainen lataaminen tai lataaminen sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella voi tuhota akun ja lisätä palovaaraa.

HUOMIO! RÄJÄHDYSVAARA! Älä koskaan lataa muita kuin uudelleenladattavia akkuja.

Suojaa akkua kuumuudelta sekä esimerkiksi tulelta, vedeltä, kosteudelta ja pitkäkestoiselta altistukselta auringonpaisteelle. On olemassa räjähdysvaara.

6. Huolto

a) **Anna sähkötyökalu vain pätevän ammattihenkilöstön korjattavaksi ja varmista, että vialliset osat korvataan ainoastaan alkuperäisvaraosilla.** Näin voidaan taata sähkötyökalun turvallinen toiminta myös korjauksen jälkeen.

b) **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Akkujen huollon saa suorittaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike.

Käsipyörösahoja koskevia laitekohtaisia turvallisuusohjeita

Turvallisuusohjeita kaikille sahoille

Sahaaminen

a) **VAARA! Älä vie käsiäsi sahausalueelle tai sahanterän lähelle. Pidä toisella kädellä kiinni lisäkahvasta tai moottorikotelosta.** Kun molemmat kädet pitävät kiinni sahasta, sahanterä ei voi vahingoittaa niitä.

b) **Älä koske työkappaleen alle.** Suojakupu ei voi suojata sahanterältä työkappaleen alla.

c) **Sovita sahaussyvyys työkappaleen paksuuteen.** Terän hampaiden ei tulisi näkyä työkappaleen alapuolella koko hammaskorkeudelta.

d) **Älä koskaan pidä sahattavaa työkappaletta kädessä tai polven päällä. Kiinnitä työkappale tukevasti.** Työkappaleen hyvä kiinnittäminen on tärkeää, jotta voidaan minimoida kehokosketuksen, sahanterän kiinni juuttumisen tai hallinnan menetyksen vaara.

e) **Pidä kiinni vain sähkötyökalun eristetyistä kahvoista sellaisten töiden aikana, joissa työkalu voi osua piilossa oleviin sähköjohtoihin tai sähkötyökalun omaan liitäntäjohtoon.** Kosketus jännitettä johtavaan johtoon saattaa myös sähkötyökalun metalliosat jännitteen alaisiksi, mikä aiheuttaa sähköiskun.

f) **Käytä pitkittäissahauksessa aina vastetta tai suoraa reunaohjausta.** Tämä parantaa sahaustarkkuutta ja vähentää sahanterän kiinni juuttumisen mahdollisuutta.

g) **Käytä aina oikeankokoisia sahanteriä, joiden kiinnitysreikä on sopiva (esim. tähtimäinen tai pyöreä).** Sahanterät, jotka eivät sovi sahan asennusosiin, pyörivät epätasaisesti ja johtavat hallinnan menettämiseen.

h) **Älä koskaan käytä vioittuneita tai vääriä sahanterän aluslevyjä tai ruuveja.** Sahanterän aluslevyt ja ruuvit on suunniteltu juuri tätä sahaa varten, tehon ja käyttövarmuuden optimoimiseksi.

Muita turvallisuusohjeita kaikille sahoille
Taaksepäin iskeytyminen – syyt ja turvallisuusohjeet

- Taaksepäin iskeytyminen on jumiin jääneen tai väärin suunnatun sahanterän äkillinen reaktio, joka johtaa siihen, että hallitsematon saha nousee ylös ja liikkuu pois työkappaleelta laitetta käyttävän henkilön suuntaan.
- Jos sahanterä takertuu tai jää kiinni sulkeutuvaan sahausrakoon, se jumittuu ja moottorin voima iskee laitteen taaksepäin laitetta käyttävän henkilön suuntaan.
- Jos sahanterä vääntyy sahausraossa tai kääntyy vinoon, sahanterän taaemman reunan hampaat saattavat takertua kiinni puun pintaan, jolloin sahanterä liikkuu ulos sahausraosta, ja saha hypähtää taaksepäin laitetta käyttävän henkilön suuntaan.

Taaksepäin iskeytyminen on sahan vääränlaisen tai virheellisen käytön seurausta. Se voidaan estää soveltuvilla varotoimenpiteillä seuraavassa kuvatulla tavalla.

a) **Pidä sahasta kiinni molemmin käsin ja pidä käsivartesi sellaisessa asennossa, että voit reagoida taaksepäin iskeytymiseen. Pysyttele aina sahanterän sivussa, älä koskaan seiso suorassa linjassa sahanterän kanssa.** Taaksepäin iskeytymisessä pyörösaha voi hypähtää taaksepäin, mutta laitetta käyttävä henkilö voi hallita iskun voimaa soveltuvin varokeinoin.

b) **Jos sahanterä tarttuu kiinni tai keskeytät työnteon, kytke saha pois päältä ja pidä työkappaletta paikoillaan, kunnes sahanterä on pysähtynyt. Älä koskaan yritä poistaa sahaa työkappaleesta tai vetää sitä taaksepäin, kun sahanterä pyörii, muutoin seurauksena voi olla sahan taaksepäin iskeytyminen.** Selvitä sahanterän kiinni jäämisen syy ja korjaa se.

c) **Kun haluat käynnistää uudelleen työkappaleessa olevan sahan, keskitä sahanterä sahausrakoon ja varmista, etteivät sahan hampaat ole juuttuneet kiinni työkappaleeseen.** Jos sahanterä jää kiinni, se voi liikkua pois työkappaleesta tai aiheuttaa taaksepäin iskeytymisen, kun saha käynnistetään uudelleen.

d) **Tue suuret levyt vähentääksesi kiinni juuttuvasta sahanterästä aiheutuvaa taaksepäin iskeytymisen vaaraa.** Suuret levyt saattavat taipua oman painonsa alla. Levyt on tuettava molemmilta sivuiltaan, sekä sahausraon läheltä että reunoilta.

e) **Älä käytä tylsiä tai vaurioituneita sahanteriä.** Sahanterät, joissa on tylsiä tai vinoutuneita hampaita, aiheuttavat liian ahtaan sahausraon vuoksi voimakkaamman kitkan, sahanterän kiinni juuttumisen ja taaksepäin iskeytymisen.

f) **Kiristä sahauksen syvyys- ja kulma-asetukset ennen sahaamista.** Jos asetukset muuttuvat sahauksen aikana, sahanterä saattaa jäädä kiinni ja aiheuttaa taaksepäin iskeytymisen.

g) **Toimi erityisen varovasti sahatessasi olemassa olevia seiniä tai muita alueita, joihin ei ole näkyvyyttä.** Uppoava sahanterä saattaa juuttua kiinni sahattaessa piilossa oleviin esteisiin ja aiheuttaa taaksepäin iskeytymisen.

Alemman suojakuvun toiminta

a) **Tarkasta ennen jokaista käyttöä, että alempi suojakupu sulkeutuu moitteettomasti. Älä käytä sahaa, jos alempi suojakupu ei liiku vapaasti tai sulkeudu välittömästi. Älä koskaan kiinnitä tai sido alempaa suojakupua sen ollessa auki.** Jos saha putoaa vahingossa lattialle, alempi suojakupu saattaa vääntyä. Avaa suojakupu taaksevetovivulla ja varmista, että suojakupu liikkuu vapaasti eikä kosketa missään sahauskulmassa tai -syvyydessä sahanterään tai muihin osiin.

b) **Tarkasta alemman suojakuvun jousen toiminta. Huollata laite ennen käyttöä, jos alempi suojakupu ja jousi eivät toimi moitteettomasti.** Vaurioituneet osat, tahmeat kerrostumat tai lastukertymät saavat alemman suojakuvun toimimaan viiveellä.

c) **Avaa alempi suojakupu käsin vain erityisiä sahauksia, kuten "uppo- ja kulmasahauksia" varten. Avaa alempi suojakupu taaksevetovivulla ja vapauta vipu heti, kun sahanterä uppoaa työkappaleeseen.** Kaikissa muissa sahaustöissä alemman suojakuvun tulisi toimia automaattisesti.

d) **Älä laske sahaa työpenkille tai lattialle ilman, että alempi suojakupu peittää sahanterän.** Suojaton, sammuttamisen jälkeen pyörivä sahanterä liikuttaa sahaa sahaussuunnan vastaiseen suuntaan ja sahaa kaiken tielleen tulevan. Huomioi sahanterän jälkikäyntiaika.

Latureita koskevia turvallisuusohjeita

- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Jos tämän laitteen virtajohto vioittuu, johdon saa vaarojen välttämiseksi vaihtaa vain laitteen valmistaja, valmistajan asiakashuolto tai vastaavasti pätevä henkilö.

Laturi on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa.

⚠ HUOMIO!

- Tällä latauslaitteella voidaan ladata vain seuraavanlaisia akkuja: PAP 20 A1/ PAP 20 A2/PAP 20 A3.
- Päivitetty luettelo yhteensopivista akuista on nähtävissä osoitteessa www.lidl.de/akku.

⚠ VAROITUS!

- Älä käytä laitetta, jos sen johto, virtajohto tai pistoke on vaurioitunut. Viallinen virtajohto voi aiheuttaa hengenvaarallisen sähköiskun.

Täydentäviä ohjeita

- Älä käytä hiomalaikkoja.
- Käytä ainoastaan sahanteriä, joiden halkaisijat vastaavat sahassa olevia merkintöjä.
- Käytä oikeaa, työstettävään materiaaliin sopivaa sahanterää.
- Käytä vain sahanteriä, joiden kierroslukumerkintä on sähkötyökalussa ilmoitetun kierrosluvun mukainen tai suurempi.
- Puun ja muiden vastaavien materiaalien sahaamiseen tarkoitettujen sahanterien tulee olla standardin EN 847-1 mukaisia.
- Varmista, ettei muovi pääse sulamaan muovia sahattaessa.
- Käytä sahatessasi hengityssuojainta.
- Käytä ainoastaan suositeltuja sahanteriä.
- Käytä aina kuulosuojaimia!

Pyörösahanteriä koskevia turvallisuusohjeita

Käytä suojakäsineitä!

Käytä hengityssuojainta!

Käytä suojalaseja!

Käytä kuulosuojaimia!

VARO! RÄJÄHDYSVAARA! Älä koskaan lataa muita kuin uudelleenladattavia akkuja.

Alkuperäistarvikkeet/-lisälaitteet

- **Käytä vain tässä käyttöohjeessa mainittuja, kiinnitykseltään tämän laitteen kanssa yhteensopivia tarvikkeita ja lisälaitteita.**

⚠ VAROITUS!

- Älä käytä tarvikkeita, joita PARKSIDE ei ole suositellut. Seurauksena voi olla sähköisku ja tulipalo.

VAROITUS! Suojaudu lasersäteiltä:

P maks. < 1 mW · λ 650 nm · EN 60825-1:2014
Älä katso suoraan lasersäteeseen tai lasersäteen ulostuloaukkoon.

⚠ VAROITUS!

- ► Lasersäteen katselu optisilla laitteilla (esim. luupilla, suurennuslasilla tms.) voi vaurioittaa silmää.
- ► Varo! Muiden kuin tässä ilmoitettujen käyttö- ja säätölaitteiden käyttö tai muiden kuin ohjeistettujen toimintatapojen mukaan toimiminen saattaa johtaa vaaralliseen säteilyaltistukseen.

- Älä koskaan suuntaa lasersädettä heijastaviin pintoihin tai henkilöitä tai eläimiä kohti. Jo lyhytkin katsekontakti lasersäteeseen voi vahingoittaa silmää.

⚠ VARO!

- ► Muiden kuin tässä ilmoitettujen käyttö- ja säätölaitteiden käyttö tai muiden kuin ohjeistettujen toimintatapojen mukaan toimiminen saattaa johtaa vaaralliseen säteilyaltistukseen.

Ennen käyttöönottoa

Akun lataaminen (katso kuva C)

⚠ VARO!

► Irrota pistoke aina, ennen kuin otat akun ❻ laturista ㉗ tai asetat sen lataukseen.

OHJE

► Älä koskaan lataa akkua, jos ympäristön lämpötila on alle 10 °C tai yli 40 °C. Jos litiumioniakku varastoidaan pitkäksi aikaa, sen varaustila on tarkastettava säännöllisesti. Akun ihanteellinen varaustila on 50–80 %. Akku on varastoitava viileässä ja kuivassa tilassa 0–50 °C:n lämpötilassa.

♦ Liitä akku ❻ laturiin ㉗ (katso kuva C).

♦ Työnnä pistoke pistorasiaan. Punainen merkkivalo ㉘ syttyy.

♦ Vihreä merkkivalo ㉙ osoittaa, että lataus on päättynyt ja akku ❻ on valmis käytettäväksi.

⚠ HUOMIO!

♦ Jos punainen merkkivalo ㉘ vilkkuu, akku ❻ on ylikuumentunut eikä lataaminen ole mahdollista.

♦ Jos sekä punainen että vihreä merkkivalo ㉘ ㉙ vilkkuvat samanaikaisesti, akku ❻ on viallinen.

■ Älä koskaan lataa akkua pikalatauksen jälkeen välittömästi uudelleen. On olemassa akun ylikuumentumisen vaara, mikä lyhentää akun käyttöikää.

♦ Kytke laturi ㉗ peräkkäisten latauskertojen välillä vähintään 15 minuutiksi pois päältä. Vedä pistoke irti pistorasiasta.

Akun asettaminen laitteeseen ja irrottaminen laitteesta

Akun asettaminen

♦ Anna akun ❻ lukittua kahvaan.

Akun irrottaminen

♦ Paina vapautuspainiketta ❹ ja ota akku ❻ pois.

Akun varauksen tarkastaminen

♦ Voit tarkastaa akun varauksen painamalla akun varaustilan painiketta ❺ (ks. kuva A). Akun varaustila näytetään akkuvarauksen LED-merkkivalolla ❺ seuraavasti:
PUNAINEN/ORANSSI/VIHREÄ = akku täynnä
PUNAINEN/ORANSSI = akku puoliksi täynnä
PUNAINEN = heikko lataus – lataa akku

Suojakuvun toiminnan tarkastaminen

♦ Vedä suojakuvun taaksevetovipu ㉒ vasteeseen saakka.

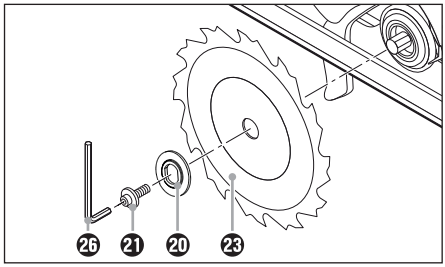
Suojakuvun ⑲ on liikuttava kevyesti, ja kun taaksevetovipu päästetään irti, suojakuvun ㉒ on palattava itsestään lähtöasentoon.

Käyttöönotto

Sahanterän asentaminen/ vaihtaminen

Vaihda sahanterä ㉓ ainoastaan akun ollessa irrotettuna!

1. Aseta sahaussyvyys (lukitusruuvilla ⑦) pienimpään asentoon, 0 mm.
2. Käännä suojakupu ⑲ taaksevetovivulla ㉒ taakse ja laske laite alas.
3. Käytä karan lukitusta ⑧ (kunnes se lukittuu) ja avaa kuusiokoloavaimella kiristysruuvi ㉖ ㉑. Irrota nyt kiristysruuvi ㉑ ja kiinnityslaippa ⑳ (katso myös kuva A).



Kuva A: Sahanterän vaihtaminen

4. Irrota sahanterä ㉓.
5. Asenna sahanterä ㉓ edeten päinvastaisessa järjestyksessä.
6. Paina karan lukitusta ⑧ (kunnes se lukittuu) ja kiristä kiristysruuvi ㉑ kuusiokoloavaimella ㉖.

⚠ VAROITUS!

- ► Sahanterässä ㉓ olevan nuolen on osoitettava samaan suuntaan pyörimissuuntanuolen kanssa (kulkusuunta merkitty suojakupuun ⑲).

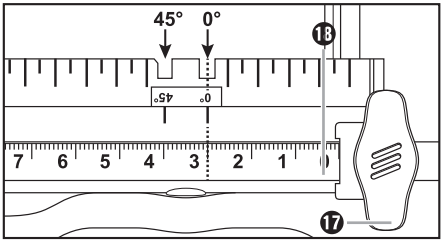
■ Varmista, että sahanterä ㉓ soveltuu työkalun kierrosluvulle.

Suuntaisvaste

- ♦ Avaa siipiruuvi ⑰ ja aseta suuntaisvaste ⑱ suuntaisvasteen kiinnitykseen ⑩.
- ♦ Aseta haluttu sahausleveys. Suuntaisvasteessa ⑱ olevan asteikon ja pohjalaatassa olevien aukkojen avulla ⑨ (katso myös kuva B). Pohjalaatan oikeanpuolinen aukko on sahauskulman 0°-asetusta varten. Pohjalaatan vasemmanpuolinen aukko taas on sahauskulman 45°-asetusta varten.

⚠ HUOMIO!

- ♦ Säädä suuntaisvaste ⑱ niin, ettei se voi koskaan koskea suojakupuun ⑲ tai sahanterään ㉓!



Kuva B: Sahausleveys 3 cm

- ♦ Kiristä siipiruuvi ⑰ jälleen tiukkaan.

Lastunpoistolaitteen liittäminen

- ♦ Liitä pölynpoistolaitteen adapteri ㉕ lastunpoistoputkeen ㉔. Valinnainen pölyn- ja lastunpoistolaitteen liitännän halkaisijasta riippuen.
- ♦ Liitä hyväksytty pölyn- ja lastunpoistolaite.

OHJE

- ► Työstettäessä puuta tai materiaaleja, joista syntyy terveydelle haitallista pölyä, laite on liitettävä sopivaan, tarkastettuun pölynpoistolaitteeseen.

Käyttö

Päällekytkentä ja sammuttaminen

Päällekytkentä

- Paina käynnistyksen estopainiketta ❶ vasemmalle tai oikealle ja pidä sitä alas painettuna.
- Paina virtakytkintä ❷. Kun laite on käynnistynyt, voit vapauttaa käynnistyksen estopainikkeen ❶.

Sammuttaminen

- Vapauta virtakytkin ❷.

Sahauskulman säätäminen

Sahauskulma voidaan määrittää sahauskulmaasteikon ⓯ avulla.

- Höllennä sahauskulman esivalinnan siipiruuvia ⓰. Aseta haluttu kulma sahauskulmaasteikolla ⓯ ja kiristä jälleen siipiruuvi ⓰.

Sahaussyvyyden säätäminen

OHJE

► Säädä sahaussyvyys noin 3 mm suuremmaksi kuin materiaalin paksuus. Näin saat siistiä sahausjälkeä.

- Höllennä lukitusruuvia ❼, aseta haluttu sahaussyvyys sahaussyvyyden asteikolla ❸ ja kiristä jälleen lukitusruuvi ❼.

äsipyörösahan käsittely

1. Kytke laite päälle kohdassa "Päällekytkentä ja sammuttaminen" kuvatulla tavalla ja aseta pohjalaatan etureuna ❾ materiaalille.
2. Kohdista laite suuntaisvasteen ⓲ tai piirretyn linjan suuntaisesti.
3. Pidä laitteen kahvoista kiinni molemmin käsin ja sahaa kohtuullisesti painaen.

Laserin päällekytkentä ja sammuttaminen

Päällekytkentä

- Paina laserin virtakytkintä ⓫ ✷⏻.

Sammuttaminen

- Paina laserin virtakytkintä ⓫ ✷⏻.

Vinkkejä ja ohjeita

- Sahausreunan repeäminen herkillä pinnoilla, esim. pinnoitetuissa lastulevyissä tai ovissa, voidaan välttää liimaamalla sahauslinjalle maalarinteippi. Tällä on lisäksi se etu, että maalarinteippiin on helpompi piirtää kuin liukkaalle pinnalle. Vielä tehokkaammin sahausreunan repeäminen voidaan estää kiinnittämällä työkappaleen reunaan ohut, mukana sahattava puukappale.

Huolto ja puhdistus

VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA! Sammuta laite ennen kaikkia laitteelle suoritettavia töitä ja poista akku.

Akkukäyttöinen käsipyörösaha ei vaadi huoltoa.

- Pidä laite aina puhtaana ja kuivana ja huolehdi, ettei siihen jää öljy- ja voitelurasvajäämiä.
- Laitteiden sisään ei saa päästä mitään nesteitä.
- Käytä kuivaa liinaa rungon puhdistamiseen. Älä koskaan käytä bensiiniä, liuotinaineita tai muovia vahingoittavia puhdistusaineita.
- Suojakuvun on aina liikuttava vapaasti ja sen tulee voida sulkeutua itsenäisesti. Pidä sen vuoksi suojakuvun ympäristö aina puhtaana. Poista pöly ja lastut puhaltamalla paineilmalla tai käyttämällä puhdistusharjaa.
- Jos litiumioniakku varastoidaan pitkäksi aikaa, sen varaustila on tarkastettava säännöllisesti. Akun ihanteellinen varaustila on 50–80 %. Ihanteellinen varastointiympäristö on viileä ja kuiva.

OHJE

► Tässä mainitsemattomat varaosat (esim. akku, laturi) ovat tilattavissa huoltomme palvelunumerosta.

Hävittäminen

Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan toimittaa paikallisiin kierrätyspisteisiin.

Älä hävitä sähkötyökaluja kotitalousjätteen seassa!

Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käytöstä poistettavat sähkölaitteet on vietävä niille tarkoitettuun erilliseen keräyspisteeseen, josta ne voidaan toimittaa ympäristömääräysten mukaiseen kierrätykseen.

Älä hävitä akkuja kotitalousjätteen seassa!

Li-ion

Vialliset tai loppuun kuluneet akut on kierrätettävä direktiivin 2006/66/EC määräysten mukaan. Vie akku ja/tai laite niille tarkoitettuihin keräyspisteisiin.

Käytöstä poistettujen sähkötyökalujen/akkujen hävitysmahdollisuuksista voit kysyä asuinseutusi viranomaisilta.

b
a

Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät, ja lajittele ne tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot
Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

X 12 V ja X 20 V Team -sarjan akkujen takuu on kolme (3) vuotta ostopäivästä.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu
Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus
Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehotetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Takuuaika ei päde, jos takuuvaateen syynä on

- akkukapasiteetin normaali kuluminen
- tuotteen käyttö ammattitarkoituksiin
- asiakkaan aiheuttama tuotevaurio tai muutokset tuotteeseen
- turvallisuus- ja huoltomääräysten noudattamatta jättäminen, käyttövirheet
- luonnonilmiöistä aiheutuneet vauriot

Toimiminen takuutapauksessa
Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (esim. IAN 12345) tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.

Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 356347_2004.

⚠ VAROITUS!

- **Laitteen huollossa tulee käyttää vain alkuperäisvaraosia. Toimita laite huoltopisteeseen tai alan korjaamoon huollettavaksi.** Näin varmistetaan, että laite säilyy turvallisena.
- **Anna pistokkeen tai virtajohdon vaihtaminen aina laitteen valmistajan tai valtuutetun huoltopalvelun tehtäväksi.** Näin varmistetaan, että laite säilyy turvallisena.

Huolto

FI **Huolto Suomi**
Tel.: 09 4245 3024
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 356347_2004

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
SAKSA
www.kompernass.com

Alkuperäisen vastaavuusvakuutuksen käännös

Me, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentoinnista vastaava: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, SAKSA, vakuutamme täten, että tämä tuote vastaa seuraavia standardeja, ohjeellisia asiakirjoja ja EY:n direktiivejä:

Konedirektiivi (2006/42/EC)

EY:n pienjännitedirektiivi (2014/35/EU, vain laturi)

Sähkömagneettinen yhteensopivuus (2014/30/EU)

RoHS-direktiivi (2011/65/EU)*

* Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta vastaa yksinomaan valmistaja. Yllä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston 8. kesäkuuta 2011 antaman direktiivin 2011/65/EU määräykset tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa.

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 60335-1:2012/A13:2017
EN 60335-2-29:2004/A2:2010
EN 62233:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60825-1:2014
EN 50581:2012

Koneen tyyppimerkintä: Akkukäyttöinen käsipyörösaha PHKSA 20-Li A2

Valmistusvuosi: 08–2020

Sarjanumero: IAN 356347_2004

Bochum, 8.9.2020

Semi Uguzlu
- Laatujohtaja -

Pidätämme oikeuden laitekehityksestä aiheutuviin teknisiin muutoksiin.

Vara-akun tilaaminen

Jos haluat tilata laitteeseesi vara-akun, voit tehdä sen joko internetin kautta osoitteessa www.kompernass.com tai puhelimitse.

Tuotetta on saatavilla vain rajoitettu määrä, minkä vuoksi tuote voi loppua varastosta lyhyen ajan sisällä.

OHJE

► Varaosien tilaus internetin kautta ei ole kaikissa maissa mahdollista. Ota meihin siinä tapauksessa yhteyttä puhelimitse.

Tilaus puhelimitse

(FI) **Huolto Suomi** Tel.: 09 4245 3024

Jotta tilauksen tekeminen sujuisi nopeammin, pidä laitteen tuotenumero (esim. IAN 356347) lähettyvilläsi. Tuotenumero löytyy laitteen tyyppikilvestä tai tämän ohjeen kansilehdeltä.

Innehållsförteckning

Inledning 20
Föreskriven användning 20
Utrustning 20
Leveransens innehåll 20
Tekniska data 20
Allmän säkerhetsinformation för elverktyg 21
1. Säkerhet på arbetsplatsen 22
2. Elsäkerhet 22
3. Personsäkerhet 22
4. Användning och hantering av elverktyget 23
5. Användning och hantering av det batteridrivna elverktyget 23
6. Service 24
Produktspecifik säkerhetsinformation för handcirkelsågar 24
Säkerhetsanvisningar för laddare 26
Säkerhetsanvisningar för cirkelsågklingor 26
Originaltillbehör/extrautrustning 27
Innan produkten tas i bruk 27
Ladda batteripaket (se bild C) 27
Sätta in/ta ut batteripaketet 28
Kontrollera batteriets laddningsnivå 28
Kontrollera skyddskåpans funktion 28
Ta produkten i bruk 28
Montera/byta sågklinga 28
Parallellanslag 29
Ansluta spånsug 29
Användning 29
Sätta på och stänga av elverktyget 29
Ställa in snittvinkel 29
Ställa in snittdjup 29
Hantering av handcirkelsågen 29
Sätta på/Stänga av lasern 30
Tips och knep 30
Underhåll och rengöring 30
Kassering 30
Garanti från Kompernass Handels GmbH 31
Service 32
Importör 32
Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse 33
Beställning av reservbatteri 34
Beställning per telefon 34

Inledning

Grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Handcirkelsågen (hädanefter kallad "produkten" eller "verktyget")) ska användas för att såga på längden och tvären samt för geringssnitt på fasta underlag i massivt trä, spånplattor, plast och lättviktsmaterial. Alla övriga användningssätt eller förändringar på produkten strider mot föreskrifterna och innebär avsevärda olycksrisker. Produkten är inte avsedd för yrkesmässigt bruk.

Utrustning

Bild A

1. Påkopplingsspärr
2. PÅ/AV-knapp
3. Snittdjupskala
4. Knapp för att lossa batteripaketet
5. Knapp för att kontrollera laddningsnivån/ Batteriindikator
6. Batteripaket*
7. Låsskruv
8. Spindelarretering
9. Basplatta
10. Fäste för parallellanslag

Bild B

11. PÅ/AV-knapp för laser
12. Extrahandtag
13. Laservarningsskylt
14. Laseröppning
15. Snittvinkelskala
16. Vingskruv till snittvinkelinställning
17. Vingskruv till parallellanslagets fäste
18. Parallellanslag
19. Skyddskåpa
20. Spännfläns
21. Spännskruv
22. Spak till skyddskåpa
23. Sågklinga
24. Spånutkast
25. Adapter för spånutsug
26. Insexnyckel

Bild C

27. Laddare*
28. Röd kontrollampa
29. Grön kontrollampa

Leveransens innehåll

1 batteridriven handcirkelsåg
1 parallellanslag
1 adapter för spånutsug
1 insexnyckel
1 sågklinga (förmonterad)
1 bruksanvisning

Tekniska data

Batteridriven handcirkelsåg PHKSA 20-Li A2

Nominell spänning	20 V ⎓ (likström)
Nominellt tomgångsvarvtal	n_0 3 800 min^{-1}
Sågklinga	1x Ø 150 mm x Ø 16 mm, 24 tänder
Max. snittdjup	vid 0° 48 mm Vid 45° 36 mm

Uppladdningsbart batteri PAP 20 A1*

Typ	LITIUMJON
Nominell spänning	20 V ⎓ (likström)
Kapacitet	2 Ah
Celler	5

Snabbladdare PLG 20 A1*

INGÅNG/input

Nominell spänning	230–240 V ~, 50 Hz (växelström)
Nominell strömförbrukning	65 W
Säkring (inbyggd)	3,15 A T3.15A

UTGÅNG/output

Nominell spänning	21,5 V ⎓ (likström)
Nominell strömstyrka	2,4 A
Laddningstid	ca 60 min
Skyddsklass	II/ ⧈ (dubbel isolering)

* BATTERI OCH LADDARE ÄR INTE LEVERING INNEHÅLLS

Bulleremissionsvärde

Mätvärde för bullernivå har beräknats enligt EN 62841. Den A-viktade bullernivå som uppmätts för elverktyget uppgår i typiska fall till:

Ljudtrycksnivå	L_{PA} = 74,3 dB (A)
Osäkerhet K	K_{PA} = 3 dB
Ljudeffektnivå	L_{WA} = 85,3 dB (A)
Osäkerhet K	K_{WA} = 3 dB

Använd hörselskydd!

Vibrationsemissionsvärde

Vibrationsvärden totalt (vektorsumma i tre riktningar) uträknat enligt EN 62841:

Såga i trä	= 5,33 m/s²
Osäkerhet	K = 1,5 m/s²

OBSERVERA

- De totala vibrationsemissionsvärden och de bulleremissionsvärden som anges här har uppmätts enligt en normerad metod och kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra.
- De totala vibrationsemissionsvärden och de bulleremissionsvärden som anges kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen.

⚠ VARNING!

- Den faktiska vibrations- och bulleremissionen kan variera från de värden som anges beroende på hur elverktyget används i praktiken och i hög grad på vilket material som bearbetas.
- Försök att hålla vibrations- och bulleremissionen på en så låg nivå som möjligt. Exempel på åtgärder för att minska belastningen av vibrationer är att använda skyddshandskar när man arbetar med verktyget samt att begränsa arbetstiden. Alla delar av driftcykeln ska räknas in (exempelvis den tid då elverktyget är avstängt och den tid då det visserligen är påkopplat, men inte belastas).

Allmän säkerhetsinformation för elverktyg

⚠ VARNING!

- **Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner och tekniska data och studera illustrationerna till det här elverktyget noga.** Om följande anvisningar inte följs kan det leda till elchock, brand och/eller svåra personskador.

Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Begreppet ”elverktyg” som används i säkerhetsinformationen syftar på elverktyg (med strömkabel) och på batteridrivna elverktyg (utan kabel).

1. Säkerhet på arbetsplatsen

a) **Håll alltid arbetsplatsen ren och sörj för god belysning.** Oordning och dålig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.

b) **Använd inte elverktyget där det finns risk för explosion eller där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg ger upphov till gnistor som kan antända damm eller ångor.

c) **Håll barn och andra personer på avstånd när du arbetar med elverktyg.** Om du förlorar uppmärksamheten kan du också förlora kontrollen över verktyget.

2. Elsäkerhet

a) **Elverktygets anslutningskontakt måste passa i uttaget. Kontakten får inte förändras på något sätt.**
Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Intakta kontakter som passar precis i uttaget minskar risken för elchock.

b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t ex rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Risken för elchock ökar om din kropp är jordad.

c) **Håll elverktyg på avstånd från regn och fukt.** Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elchock.

d) **Använd inte anslutningskabeln till ändamål som den inte är avsedd för, bär eller häng inte produkten i kabeln och dra inte i kabeln när du ska dra ut kontakten ur uttaget. Håll anslutningskabeln på avstånd från hetta, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade och trassliga anslutningskablar ökar risken för elchock.

e) **Om du arbetar utomhus med ett elverktyg får du endast använda förlängningskablar som är godkända för utomhusbruk.** Risken för elchock minskar om man använder en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk.

f) **Om du måste arbeta med elverktyget i fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare.** Risken för elchock minskar om man använder jordfelsbrytare.

3. Personsäkerhet

a) **Koncentrera dig på din arbetsuppgift och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd aldrig ett elverktyg om du är trött eller om du är påverkad av alkohol, droger eller mediciner.** Ett ögonblicks bristande koncentration när du använder elverktyget kan leda till allvarliga skador.

b) **Använd personlig skyddsutrustning och ta alltid på dig skyddsglasögon.**Personlig skyddsutrustning som dammskyddsmask, halkfria skor, skyddshjälm eller hörselskydd - beroende på vilket arbete som utförs med elverktyget - minskar risken för skador.

c) **Undvik att starta verktyget av misstag. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet, lyfter upp eller bär det.** Om du håller fingret på strömbrytaren när du bär elverktyget eller om elverktyget redan är påkopplat när du ansluter det till ett eluttag kan det lätt hända en olycka.

d) **Ta bort inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget.** Om ett verktyg eller en nyckel befinner sig i någon av elverktygets rörliga delar kan det hända en olycka.

e) **Undvik onormal kroppsställning. Se till så att du står stadigt och inte kan tappa balansen.** Då kan du lättare kontrollera elverktyget, särskilt i oväntade situationer.

f) **Använd lämpliga kläder. Använd inte vida klädesplagg eller smycken. Håll undan hår och klädesplagg när du arbetar med rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

g) **Om det går att montera dammutsug och dammuppsamlingsanordningar ska de anslutas och användas på rätt sätt.** Genom att använda ett dammutsug kan du reducera risker på grund av damm.

h) **Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och strunta inte i säkerhetsbestämmelserna för ett elverktyg, även om du har använt verktyget flera gånger och tror dig veta hur det fungerar.** Oförsiktiga handlingar kan leda till allvarliga skador inom bråkdelen av en sekund.

4. Användning och hantering av elverktyget

a) **Överbelasta inte elverktyget. Använd alltid rätt sorts elverktyg till det arbete som ska utföras.** Med rätt verktyg arbetar du lättare och säkrare inom det angivna effektområdet.

b) **Använd inte elverktyg med trasiga brytare.** Ett verktyg som inte längre går att sätta på och stänga av är farligt och måste repareras.

c) **Dra ut kontakten ur uttaget och/eller ta bort ett löst batteri innan du gör några inställningar, byter delar eller lägger undan elverktyget.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att elverktyget sätts på av misstag.

d) **Förvara elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är insatta i hur elverktyget fungerar eller som inte har läst igenom dessa anvisningar använda det.** Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.

e) **Sköt om elverktyg och insatsverktyg noga. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda samt om delar gått av eller skadats så att de påverkar elverktygets funktion. Lämna in skadade delar för reparation innan du använder elverktyget igen.** Många olyckor beror på dåligt skötta elverktyg.

f) **Håll alltid skärande verktyg rena och vassa.** Noggrant skötta verktyg med skarpa eggar kläms inte fast så lätt och är enklare att styra.

g) **Använd elverktyg, insatsverktyg och andra tillbehör enligt denna instruktion. Ta alltid hänsyn till arbetsförhållandena och till det arbete som ska utföras.** Om elverktyg används på andra sätt än de föreskrivna kan det uppstå farliga situationer.

h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Det går inta att använda och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt i oförutsedda situationer om handtagen eller greppytorna är hala.

5. Användning och hantering av det batteridrivna elverktyget

a) **Ladda endast batterierna med laddare som rekommenderas av tillverkaren.** En laddare som har konstruerats speciellt till en viss typ av batterier kan orsaka eldsvåda om man försöker ladda andra typer av batterier i den.

b) **Använd bara den typ av batterier som anges för ett elektriskt verktyg.** Om man använder andra typer av batterier kan det leda till olyckor och eldsvådor.

c) **Håll batterier som inte används på avstånd från gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra små metallföremål som kan överbrygga kontakterna.** En kortslutning mellan batteriets kontakter kan leda till brännskador eller eldsvåda.

d) **Vid felaktig användning kan vätska tränga ut ur batteriet. Undvik kontakt med denna vätska. Vid kortvarig kontakt ska du spola med vatten. Om vätskan skulle råka komma in i ögonen ska man även uppsöka läkare.** Batterivätska som läckt ut kan orsaka hudirritationer och brännskador.

e) **Använd inte skadade eller modifierade batterier.** Skadade eller modifierade batterier kan reagera på ett oväntat sätt och orsaka brand, explosion eller risk för personskador.

f) **Utsätt inte batterier för eld eller alltför höga temperaturer.** Eld eller temperaturer över 130 °C (265 °F) kan orsaka en explosion.

g) **Följ alla anvisningar för laddning och ladda aldrig batteriet eller det batteridrivna verktyget utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen.** Om batteriet laddas på fel sätt eller laddas utanför det tillåtna temperaturområdet kan batteriet förstöras och brandrisken bli högre.

VAR FÖRSIKTIG! EXPLOSIONSRISK! Ladda aldrig upp batterier som inte är uppladdningsbara.

Skydda batteriet från värme, även från t ex långvarigt solljus och från eld, vatten och fukt. Det finns risk för explosion.

6. Service

a) **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera eller byta ut delar på elverktyget. Endast originaldelar får användas.** Då kan du känna dig säker på att elverktyget är lika säkert att använda som tidigare.

b) **Försök aldrig att själv serva skadade batterier.** Endast tillverkaren eller en auktoriserad kundtjänst får utföra underhållsarbeten på uppladdningsbara batterier.

Produktspecifik säkerhetsinformation för handcirkelsågar

Säkerhetsanvisningar för alla sågar
Sågningsmetod

a) **VARA! Stick inte in händerna i området där du sågar och rör inte vid sågklingan. Håll den andra handen på extrahandtaget eller motorhuset.**Om du håller i sågen med båda händerna kan du inte skada dig på sågklingan.

b) **Fatta inte tag under arbetsstycket.** Skyddskåpan skyddar inte mot sågklingan under arbetsstycket.

c) **Anpassa snittdjupet till arbetsstyckets tjocklek.** Mindre än en hel tandhöjd ska sticka ut under arbetsstycket.

d) **Håll aldrig fast det du ska såga med handen eller benet. Säkra arbetsstycket i ett stabilt fäste.** Det är viktigt att fästa arbetsstycket ordentligt för att minimera risken för kroppskontakt, att sågklingan kläms fast eller att man förlorar kontrollen.

e) **Fatta tag i elverktygets isolerade greppytor när du arbetar på ställen där insatsverktyget kan komma i kontakt med dolda elledningar eller elverktygets egen strömkabel.** Om verktyget kommer i kontakt med spänningsförande ledningar kommer spänningen även ut i dess metalldelar och orsakar en elchock.

f) **Använd alltid ett anslag eller en rak kantstyrning när du sågar på längden.** Då blir snittet exaktare och sågklingan kläms inte fast så lätt.

g) **Använd alltid sågklingor i rätt storlek och med ett fästhål som passar (t ex stjärnformat eller runt).** Sågklingor som inte passar till sågens delar roterar ojämnt och får dig att tappa kontrollen.

h) **Använd aldrig mellanläggsbrickor och skruvar som är skadade eller av fel typ till sågklingan.** Sågklingans mellanläggsbrickor och skruvar har konstruerats speciellt för att göra din såg så effektiv och driftsäker som möjligt.

Ytterligare säkerhetsanvisningar för alla sågar
Kast - Orsaker och relevanta säkerhetsanvisningar

- Ett kast är en plötslig reaktion som uppstår när sågen hakas eller kläms fast eller riktas fel och leder till att sågen okontrollerat stöts ut ur arbetsstycket och studsar tillbaka mot den som sågar;
- om sågklingan hakas eller kläms fast i ett sågsnitt som sluter sig blockeras den och produkten studsar tillbaka, mot den som sågar på grund av motorns kraft;
- om sågklingan vrids eller riktas fel i sågsnittet kan tänderna på den bakre kanten fastna i arbetsstycket så att sågklingan stöts upp ur sågsnittet och sågen studsar tillbaka mot den som sågar.

Ett kast beror på att sågen använts på fel sätt. Det kan förhindras med följande försiktighetsåtgärder.

a) **Håll fast sågen med båda händerna och håll armarna så att du kan fånga upp kraften från ett kast. Stå alltid på sidan om sågklingan, placera aldrig sågklingan i linje med kroppen.** Vid ett kast kan sågen studsa tillbaka, men med lämpliga försiktighetsåtgärder kan den som sågar ändå behärska kraften från ett kast.

b) **Om sågklingan kläms fast eller om du vill avbryta arbetet stänger du av sågen och håller kvar den i arbetsstycket tills sågklingan stannat. Försök aldrig ta ut sågen ur arbetsstycket eller dra den bakåt så länge sågklingan rör sig, det kan orsaka ett kast.** Ta reda på och åtgärda orsaken till att sågklingan klämdes fast.

c) **För att starta om en såg som sitter kvar i arbetsstycket ska du centrera sågklingan i snittet och kontrollera att sågtänderna inte hakat fast i arbetsstycket.** Om sågklingan är fastklämd kan den flytta sig ut ur arbetsstycket eller orsaka ett kast när sågen startas igen.

d) **Stötta upp stora plattor för att minska risken för kast på grund av en fastklämd sågklinga.** Stora plattor kan böjas av sin egen vikt. Plattor måste stöttas på båda sidor, både vid sågsnittet och i kanten.

e) **Använd inte slöa eller skadade sågklingor.** Sågklingor med slöa eller felriktade tänder ger upphov till större friktion på grund av det alltför smala snittet och leda till att sågklingan kläms fast och orsakar ett kast.

f) **Spänn inställningarna för snittdjup och snittvinkel ordentligt innan du börjar såga.** Om inställningarna ändras när man sågar kan sågklingan klämmas fast och orsaka ett kast.

g) **Var extra försiktig när du sågar i befintliga väggar och andra områden där man inte har någon insyn.** När du sticker in sågen där kan den blockeras av dolda föremål och orsaka ett kast.

Den undre skyddskåpans funktion

a) **Kontrollera alltid att den undre skyddskåpan stängs ordentligt innan du använder sågen. Använd inte sågen om den undre skyddskåpan inte kan röra sig fritt och inte stängs omedelbart. Kläm eller bind aldrig fast den undre skyddskåpan i öppet läge.** Om sågen råkar falla i golvet kan den undre skyddskåpan deformeras. Öppna skyddskåpan med spaken och försäkra dig om att den kan röra sig fritt och inte kommer i kontakt med sågklingan eller andra delar vid någon snittdjups- och snittvinkelinställning.

b) **Kontrollera att den undre skyddskåpans fjäder fungerar. Lämna in produkten på service innan du använder den om den undre skyddskåpan och fjädern inte fungerar som de ska.** Skadade delar, klibbiga beläggningar eller anhopningar av spån kan göra den undre skyddskåpan trögare.

c) **Öppna bara den undre skyddskåpan för hand vid speciella sågsnitt som t ex. insnitt och vinkelsnitt. Öppna den undre skyddskåpan med spaken och släpp spaken så snart sågklingan sänks ned i arbetsstycket.** Vid alla andra sågarbeten ska den undre skyddskåpan fungera automatiskt.

d) **Lägg inte ifrån dig sågen på arbetsbänken eller golvet om den undre skyddskåpan inte täcker sågklingan.** En oskyddad sågklinga som fortfarande rör sig flyttar sågen mot sågriktningen och sågar av allt i sin väg. Ta därför hänsyn till den tid sågklingan fortsätter att röra sig.

Säkerhetsanvisningar för laddare

- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- Om nätanslutningskabeln skadas på den här produkten måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller någon annan person med liknande kvalifikationer för att undvika olyckor.

Den här laddaren är endast avsedd för inomhusbruk.

⚠ AKTA!

- ► Den här laddaren kan bara användas för att ladda upp följande typer av batterier: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3.
- ► En aktuell lista över kompatibla batterier finns på www.lidl.de/akku.

⚠ VARNING!

- Använd inte produkten om kabeln, strömkabeln eller kontakten skadats. En skadad strömkabel innebär risk för livsfarliga elchocker.

Kompletterande anvisningar

- Använd inga slipskivor.
- Använd bara sågklingor med de diametrar som anges på sågen.
- Använd rätt sågklinga till det material som ska sågas.
- Använd endast sågklingor som märkts med samma eller ett högre varvtal än det som anges för elverktyget.
- Sågklingor som ska användas till trä och liknande material måste uppfylla kraven i EN 847-1.
- Undvik att plast som sågas smälter.
- Använd dammskyddsmask när du sågar.
- Använd bara de sågklingor som rekommenderas.
- Använd alltid hörselskydd!

Säkerhetsanvisningar för cirkelsågklingor

Använd skyddshandskar!

Använd andningsskydd!

Använd skyddsglasögon!

Använd hörselskydd!

VAR FÖRSIKTIG! EXPLOSIONSRISK! Ladda aldrig upp batterier som inte är uppladdningsbara.

Originaltillbehör/extrautrustning

- Använd endast tillbehör och extrautrustning som anges i bruksanvisningen eller vars fästen passar till produkten.

⚠ VARNING!

► Använd inte tillbehör som inte rekommenderas av PARKSIDE. Detta kan leda till elektriska stötar och eld.

VARNING! Skydda dig mot laserstrålning:

P max. < 1 mW · λ 650 nm · EN 60825-1:2014
Titta aldrig rakt in i laserstrålen eller laserstrålens öppning.

⚠ VARNING!

► Ögonen skadas om man tittar in i laserstrålens öppning med ett optiskt instrument (t ex lupp, förstoringsglas o dyl).

► Var försiktig! Att använda andra anordningar eller metoder än de som anges här för att manövrera och justera produkten kan innebära risk för farlig laserstrålning.

- Rikta aldrig laserstrålen mot reflekterande ytor, människor eller djur. Att titta in i laserstrålen bara en kort stund kan ge upphov till ögonskador.

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

► Om man använder andra anordningar eller metoder än de som anges här för att manövrera och justera produkten kan följden bli att farlig laserstrålning kommer ut i omgivningen.

Innan produkten tas i bruk

Ladda batteripaket (se bild C)

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

► Dra alltid ur kontakten innan du tar ut eller sätter in batteripaketet ❻ i laddaren ㉗.

OBSERVERA

► Ladda aldrig batteripaketet när omgivningstemperaturen ligger under 10 °C eller över 40 °C. Om ett litiumjonbatteri ska lagras under en längre tid måste laddningsnivån kontrolleras med jämna mellanrum. Den optimala laddningsnivån ligger mellan 50% och 80%. Batteriet ska förvaras svalt och torrt vid en omgivningstemperatur på 0 °C till 50 °C.

- Placera batteripaketet ❻ i laddaren ㉗ (se bild C).
- Sätt kontakten i ett eluttag. Den röda kontrollampan ㉘ tänds.
- Den gröna kontrollampan ㉙ visar att laddningen är färdig och batteripaketet ❻ är klart att användas.

⚠ AKTA!

- Om den röda kontrollampan ㉘ blinkar är batteripaketet ❻ överhettat och kan inte laddas.
- Om både den röda och den gröna kontrollampan ㉘ ㉙ blinkar är det fel på batteripaketet ❻.

- Ladda aldrig ett batteripaket igen direkt efter en tidigare snabbladdning. Då kan batteripaketet överhettas, vilket minskar batteriets livslängd.
- Stäng av laddaren ㉗ och låt den vara avstängd i minst 15 minuter mellan två laddningar. Dra då ut kontakten.

Sätta in/ta ut batteripaketet

Sätta in batteripaketet

- Låt batteripaketet ❻ snäppa fast i handtaget.

Ta ut batteripaketet

- Tryck på knappen för att lossa batteriet ❹ och ta ur batteripaketet ❻.

Kontrollera batteriets laddningsnivå

- Tryck på knappen ❺ för att visa batteriets laddningsnivå (se bild A). Batteriets laddningsstatus resp. restkapacitet visas av batterilampan ❺ på följande sätt:
  RÖD/ORANGE/GRÖN = maximal laddningsnivå
  RÖD/ORANGE = medelhög laddningsnivå
  RÖD = låg laddningsnivå – ladda batteriet

Kontrollera skyddskåpans funktion

- Dra i spaken till skyddskåpan ㉒ tills det tar stopp.

Skyddskåpan ⑲ måste kunna röra sig fritt utan att klämmas fast och återgå till utgångsläget av egen kraft när spaken ㉒ släpps.

Ta produkten i bruk

Montera/byta sågklinga

Sågklingan ㉓ får bara bytas när batteripaketet tagits ut!

1. Ställ in snittdjupet på det minsta läget, 0 mm (med låsskruven ❼) .
2. Fäll tillbaka skyddskåpan ⑲ med spaken ㉒ och ställ ifrån dig produkten.
3. Tryck på spindelarreteringen ❽ (tills den låser fast) och lossa spännskruven ㉑ med insexnyckeln ㉖. Ta sedan bort spännskruven ㉑ och spännflänsen ⑳ (se även bild A).

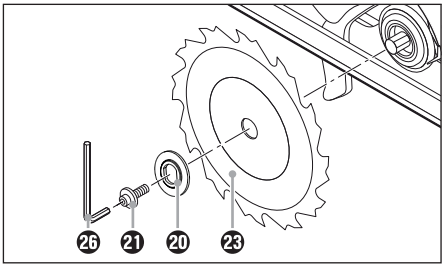


Bild A: Byta sågklinga

4. Ta av sågklingan ㉓.
5. Montera sågklingan ㉓ i omvänd ordningsföljd.
6. Tryck på spindelarreteringen ❽ (tills den låser fast) och använd insexnyckeln ㉖ för att dra åt spännskruven ㉑.

⚠ VARNING!

- Pilen på sågklingan ㉓ måste peka åt samma håll som rotationsriktningspilen ➘ (löpriktning, markering på skyddskåpan ⑲).

- Försäkra dig om att sågklingan ㉓ passar till verktygets varvtal.

Parallellanslag

- Lossa vingskruven ⑰ och sätt in parallellanslaget ⑱ i fästet ⑩.
- Ställ in önskad snittbredd.
  Ställ in önskad snittbredd med hjälp av skalan på parallellanslaget ⑱ och utskärningarna på basplattan ⑨ (se även bild B).
  Den högra utskärningen på basplattan används för snittvinkelinställning 0°. Den vänstra utskärningen på basplattan används för snittvinkelinställning 45°.

⚠ AKTA!

- Ställ in parallellanslaget ⑱ så att det aldrig kommer i kontakt med skyddskåpan ⑲ eller sågklingan ㉓!

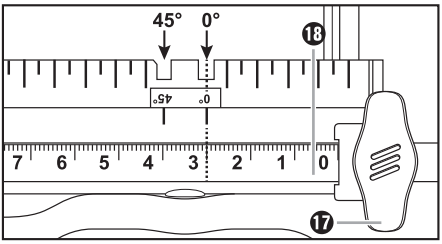


Bild B: Snittbredd 3 cm

- Dra åt vingskruven ⑰ igen.

Ansluta spånsug

- Sätt adaptern till dammutsuget ㉕ på spånutkastet ㉔.
  Kopplingen måste passa till damm- och spånutsugets diameter.
- Anslut ett godkänt damm- och spånutsug.

OBSERVERA

- ► När du sågar i trä eller material som ger upphov till hälsofarligt damm ska produkten anslutas till en lämplig, godkänd utsugningsanordning.

Användning

Sätta på och stänga av elverktyget

Koppla på

- Tryck påkopplingsspärren ❶ åt höger eller vänster och håll kvar den i det läget.
- Tryck på PÅ/AV-knappen ❷. När maskinen startat kan du släppa påkopplingsspärren ❶ igen.

Stänga av

- Släpp PÅ/AV-knappen ❷.

Ställa in snittvinkel

Snittvinkeln kan bestämmas med snittvinkelskalan ⑮.

- Lossa vingskruven ⑯ till snittvinkelinställningen. Ställ in önskad vinkel på snittvinkelskalan ⑮ och dra åt vingskruven ⑯ igen.

Ställa in snittdjup

OBSERVERA

- ► Välj ett snittdjup som är ca 3 mm större än materialets tjocklek. Då blir sågsnittet fint.

- Lossa låsskruven ❼, ställ in önskat snittdjup på snittdjupsskalan ❸ och dra åt låsskruven ❼ igen.

Hantering av handcirkelsågen

1. Sätt på produkten enligt beskrivningen i avsnitt Sätta på och stänga av och placera basplattans ⑨ främre kant på materialet.
2. Rikta maskinen mot parallellanslaget ⑱ eller en markerad linje.
3. Fatta tag i verktygets handtag med båda händerna och såga med måttligt tryck.

Sätta på/Stänga av lasern

Koppla på

♦ Tryck på laserns PÅ-/AV-knapp ⓫ ✷⏻.

Stänga av

♦ Tryck på laserns PÅ-/AV-knapp ⓫ ✷⏻.

Tips och knep

■ Du kan undvika att snittkanterna på känsliga ytor som t ex ytbelagda spånplattor eller dörrar spricker sönder genom att klistra maskeringstejp längs snittlinjen. Det har även fördelen att det går lättare att göra markeringar på maskeringstejpen än på en slät yta. Ett ännu bättre sätt att undvika sprickor i snittkanten är att använda en tunn träribba som spänns fast och sågas samtidigt.

Underhåll och rengöring

VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR! Stäng alltid av produkten och ta ut batteriet innan du utför några arbeten på den.

Den batteridrivna handcirkelsågen är underhållsfri.

■ Produkten ska alltid vara ren, torr och fri från olja och smörjfett.

■ Det får inte komma in vätska innanför höljet.

■ Använd en torr trasa för att torka av höljet utvändigt. Använd aldrig bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel som angriper plastytorna.

■ Skyddskåpan måste alltid kunna röra sig fritt och stängas automatiskt. Håll därför alltid rent i området kring skyddskåpan. Blås bort damm och sågspån med tryckluft eller använd en pensel.

■ Om ett litiumjonbatteri ska lagras under en längre tid måste laddningsnivån kontrolleras med jämna mellanrum. Den optimala laddningsnivån ligger mellan 50 % och 80 %. Den optimala förvaringsmiljön är en sval och torr plats.

OBSERVERA

► Reservdelar som inte listats (t ex batterier och laddare) kan beställas via vår service hotline.

Kassering

Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.

Kasta aldrig elverktyg i de vanliga hushållssoporna!

Enligt EU-direktiv 2012/19/EU måste uttjänta elverktyg tas isär och de olika delarna lämnas in separat till rätt typ av miljövänlig återvinning.

Kasta aldrig batterier i hushållssoporna!

Li-ion

Defekta eller förbrukade uppladdningsbara batterier ska återvinnas enligt direktiv 2006/66/EC. Lämna in batteripaketet och/eller produkten till rätt typ av återvinning.

Fråga på din kommun- eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera uttjänta elverktyg / batteripaket på ett miljövänligt sätt.

b
a

Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: Plast, 20–22: Papper och kartong, 80–98: Komposit (sammansatta material).

Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera den uttjänta produkten.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor
Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersättar köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

För batteripaket i X 12 V Team- och X 20 V Team-serien lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt
Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning
Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt.Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Garantitiden gäller inte vid

- normal minskning av batteriets kapacitet
- yrkesmässig användning av produkten
- skador eller förändringar på produkten, som orsakas av kunden själv
- medvetet bortseende från säkerhets- och underhållsföreskrifter, felaktig användning
- skador på grund av elementarhändelser

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 12345) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 356347_2004.

⚠ VARNING!

- **Låt servicestället eller en behörig elektriker reparera dina verktyg. Endast reservdelar i original får användas.** Då kan du känna dig säker på att verktyget är lika säkert att använda som tidigare.
- **Låt alltid tillverkaren eller dennes kundtjänst byta ut kontakten eller strömkabeln om det behövs.** Då kan du känna dig säker på att verktyget är lika säkert att använda som tidigare.

Service

(SE) **Service Sverige**
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

(FI) **Service Suomi**
Tel.: 09 4245 3024
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 356347_2004

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse

Företaget KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarig: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND, intygar härmesd att denna produkt överensstämmer med följande standarder, normerande dokument och EU-direktiv:

Maskindirektiv (2006/42/EC)

Lågspänningsdirektiv (2014/35/EU, endast laddaren)

Direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet (EMC-direktivet) (2014/30/EU)

RoHS-direktiv (2011/65/EU)*

*Tillverkaren bär hela ansvaret för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse. Det föremål som beskrivs ovan i denna försäkran uppfyller kraven i föreskrifterna för direktiv 2011/65/EU från Europaparlamentet och Europarådet från den 8 juni 2011 angående begränsad användning av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

Tillämpade harmoniserade standarder

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 60335-1:2012/A13:2017
EN 60335-2-29:2004/A2:2010
EN 62233:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60825-1:2014
EN 50581:2012

Maskinens typbeteckning: Batteridriven handcirkelsåg PHKSA 20-Li A2

Tillverkningsår: 08–2020

Serienummer: IAN 356347_2004

Bochum, 08.09.2020

CE

Semi Uguzlu
- Kvalitetsansvarig -

Med reservation för ändringar på grund av den tekniska utvecklingen.

Beställning av reservbatteri

Om du behöver ett nytt batteri kan du antingen beställa det bekvämt via nätet på www.kompernass.com eller per telefon.
Eftersom vi bara har ett begränsat antal av den här artikeln kan den snabbt bli slutsåld.

OBSERVERA

► I vissa länder går det inte att beställa reservdelar online. Kontakta i så fall vår Service Hotline.

Beställning per telefon

(SE) **Service Sverige** Tel.: 0770 930739

(FI) **Service Suomi** Tel.: 09 4245 3024

För snabb hantering av din beställning ber vi dig att ha produktens artikelnummer (t.ex. IAN 356347) i beredskap vid alla förfrågningar. Artikelnumret står på typskylten eller på titelsidan i den här anvisningen.

Turinys

Įžanga 36
Naudojimas pagal paskirtį 36
Dalys 36
Tiekiamas rinkinys 36
Techniniai duomenys 36
Elektrinių įrankių naudojimo bendrieji saugos nurodymai 37
1. Darbo vietos sauga 38
2. Elektros sauga 38
3. Žmonių sauga 38
4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo 39
5. Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo 39
6. Klientų aptarnavimas 40
Rankinių diskinių pjūklų naudojimo specialieji saugos nurodymai 40
Kroviklių naudojimo saugos nurodymai 42
Diskinių pjūklų pjovimo diskų naudojimo saugos nurodymai 42
Originalūs priedai ir papildoma įranga 43
Prieš pradedant naudoti 43
Akumuliatoriaus bloko įkrovimas (žr. C paveikslėlį) 43
Akumuliatoriaus bloko įdėjimas į įrankį ir išėmimas 44
Akumuliatoriaus įkrovos lygio patikrinimas 44
Apsauginio gaubto veikimo patikrinimas 44
Naudojimo pradžia 44
Pjovimo disko įdėjimas ir keitimas 44
Lygiagretusis ribotuvas 45
Drožlių siurbimo įrenginio prijungimas 45
Naudojimas 45
Įjungimas ir išjungimas 45
Pjūvio kampo nustatymas 45
Pjūvio gylio nustatymas 45
Rankinio diskinio pjūklo valdymas 45
Lazerio įjungimas ir išjungimas 46
Patarimai ir gudrybės 46
Techninė priežiūra ir valymas 46
Šalinimas 47
Kompernaß Handels GmbH garantija 47
Priežiūra 48
Importuotojas 48
Atitikties deklaracijos originalo vertimas 49
Atsarginio akumuliatoriaus užsakymas 50
Užsakymas telefonu 50

Įžanga

Sveikiname įsigijus naują įrankį. Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Rankinis diskinis pjūklas (toliau – Įrankis) skirtas masyviai medienai, medžio drožlių plokštėms, plastikui ir lengvosioms statybinėms medžiagoms išilgai, skersai ir įstrižai pjaustyti jas tvirtai atrėmus. Kitoks įrankio naudojimas ar pakeitimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų. Gaminys nėra skirtas komerciniam naudojimui.

Dalys

A paveikslėlis

❶ Jungiklio užraktas
❷ Įjungimo/išjungimo jungiklis
❸ Pjūvio gylio nustatymo skalė
❹ Akumuliatoriaus bloko atlaisvinimo mygtukas
❺ Akumuliatoriaus įkrovos lygio patikros mygtukas/ akumuliatoriaus LED indikatorius
❻ Akumuliatoriaus blokas*
❼ Fiksavimo varžtas
❽ Suklio blokatorius
❾ Apatinė plokštė
❿ Lygiagrečiojo ribotuvo laikiklis

B paveikslėlis

⓫ Lazerio ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklis
⓬ Papildoma rankena
⓭ Lazerio įspėjimo ženklas
⓮ Lazerio spindulio išėjimo anga
⓯ Pjūvio kampo nustatymo skalė
⓰ Pjūvio kampo nustatymo sparnuotasis varžtas
⓱ Lygiagrečiojo ribotuvo laikiklio sparnuotasis varžtas
⓲ Lygiagretusis ribotuvas
⓳ Apsauginis gaubtas
⓴ Priveržimo įungė
㉑ Priveržimo varžtas
㉒ Apsauginio gaubto pakėlimo svirtis
㉓ Pjovimo diskas
㉔ Drožlių išmetimo anga
㉕ Dulkių siurbimo įrenginio adapteris
㉖ Vidinis šešiabriaunis raktas

C paveikslėlis

㉗ Kroviklis*
㉘ Raudona patikros LED lemputė
㉙ Žalia patikros LED lemputė

Tiekiamas rinkinys

1 rankinis akumuliatorinis diskinis pjūklas
1 lygiagretusis ribotuvas
1 dulkių siurbimo įrenginio adapteris
1 vidinis šešiabriaunis raktas
1 pjovimo diskas (sumontuotas iš anksto)
1 naudojimo instrukcija

Techniniai duomenys

Rankinis akumuliatorinis diskinis pjūklas PHKSA 20-Li A2

Vardinė įtampa	20 V ⎓ (nuolatinė srovė)
Vardinis sukimosi greitis tuščiąja veika	n_0 3 800 min^{-1}
Pjovimo diskas	1x Ø 150 mm x Ø 16 mm, 24 dantų
Maks. pjūvio gylis	esant 0° kampui 48 mm esant 45° kampui 36 mm

Akumuliatoriaus PAP 20 A1*

Tipas	LIČIO JONŲ
Vardinė įtampa	20 V ⎓ (nuolatinė srovė)
Talpa	2 Ah
Elementų skaičius	5

Kroviklis PLG 20 A1*

ĮĖJIMAS/„Input“

Vardinė įtampa	230–240 V ~, 50 Hz (kintamoji srovė)
Vardinė galia	65 W
Saugiklis (viduje)	3,15 A T3.15A

IŠĖJIMAS/„Output“

Vardinė įtampa	21,5 V ⎓ (nuolatinė srovė)
Vardinė srovė	2,4 A
Įkrovimo trukmė	apie 60 min.
Apsaugos klasė	II / ⧈ (dviguba izoliacija)

* AKUMULIATORIAUS IR ĮKROVIKLIO KOMPLEKTACIJOJE NĖRA

Skleidžiamo triukšmo vertė

Skleidžiamo triukšmo išmatuotoji vertė nustatyta pagal standartą EN 62841. Elektrinio įrankio paprastai skleidžiamas A svertinis triukšmo lygis yra toks:

Garso slėgio lygis	L_{PA} = 74,3 dB (A)
Neapibrėžtis K	K_{PA} = 3 dB
Garso galios lygis	L_{WA} = 85,3 dB (A)
Neapibrėžtis K	K_{WA} = 3 dB

Dėvėkite klausos apsaugos priemonę!

Vibracijos intensyvumo vertė

Vibracijos bendrosios vertės (trijų krypčių vektorių suma) nustatytos pagal standartą EN 62841:

Pjaunant medieną	= 5,33 m/s²
Neapibrėžtis	K = 1,5 m/s²

NURODYMAS

- Nurodytos vibracijų bendrosios vertės ir spinduliuojamojo triukšmo vertės išmatuotos standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui palyginti su kitu.
- Nurodytomis vibracijų bendrosiomis vertėmis ir spinduliuojamojo triukšmo vertėmis taip pat galima vadovautis vertinant pirminį poveikį.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Praktiškai naudojant elektrinį įrankį, vibracijų spinduliuotė ir spinduliuojamasis triukšmas gali skirtis nuo nurodytųjų verčių – tai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo, o ypač nuo apdirbamo ruošinio rūšies.
- Stenkitės kuo labiau sumažinti poveikį. Vibracinį poveikį galima sumažinti, pavyzdžiui, mūvint pirštines, kai dirbate su įrankiu, ir ribojant darbo laiko trukmę. Taip pat būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis (pvz., laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).

Elektrinių įrankių naudojimo bendrieji saugos nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- **Perskaitykite visus saugos ir kitus nurodymus, susipažinkite su paveikslėliais ir techniniais duomenimis, pridedamais prie šio elektrinio įrankio.** Nesilaikant tolesnių nurodymų, kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos ir kitus nurodymus – jų gali prireikti vėliau.

Saugos nurodymuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia į elektros tinklą (maitinimo laidu) jungiamus ir akumuliatoriais (be maitinimo laido) maitinamus elektrinius įrankius.

1. Darbo vietos sauga

a) **Darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.** Jei darbo zona netvarkinga ar neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

b) **Nenaudokite elektrinio įrankio sprogioje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai įskelia kibirkščių, ir jos gali dulkes ar garus uždegti.

c) **Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite artintis vaikams ar kitiems asmenims.** Atitraukus dėmesį, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.

2. Elektros sauga

a) **Elektrinio įrankio įjungiamasis kištukas turi tikti elektros lizdui. Jokiu būdu nedarykite kokių nors kištuko keitimų.**
Jei elektrinis įrankis įžemintas, nenaudokite adapterių. Originalūs kištukai ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.

b) **Stenkitės nesiliesti prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo įrenginių, viryklių ir šaldytuvų.** Kai kūnas įžemintas, padidėja
elektros smūgio pavojus.

c) **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės.** Į elektrinio įrankio vidų patekus vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.

d) **Jungiamasis laidas neskirtas elektriniam įrankiui nešti, kabinti, taip pat traukti norint iš elektros lizdo ištraukti kištuką. Saugokite įjungiamąjį laidą nuo karščio, aštrių briaunų ir slankiųjų dalių, neištepkite jo alyva.** Apgadinus arba suraizgius įjungiamuosius laidus, padidėja elektros smūgio pavojus.

e) **Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik darbui lauke skirtus ilginamuosius laidus.** Naudojant darbui lauke tinkamą ilginamąjį laidą sumažėja elektros smūgio pavojus.

f) **Jei elektrinis įrankis neišvengiamai turi būti naudojamas drėgnoje aplinkoje, naudokite pažaidos srove valdomą įjungtuvą.** Naudojant pažaidos srove valdomą įjungtuvą sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. Žmonių sauga

a) **Visada būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su elektriniu įrankiu taisyklių. Nenaudokite elektrinių įrankių, jei jaučiate nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų.** Menkiausias neapdairumas dirbant su elektriniu įrankiu gali būti sunkių sužalojimų priežastis.

b) **Naudokite asmenines apsaugos priemones ir būtinai užsidėkite apsauginius akinius.**Elektrinio įrankio tipui ir jo naudojimo būdui tinkamos asmeninės apsaugos priemonės, pavyzdžiui, kaukė nuo dulkių, neslystanti saugi avalynė, apsauginis šalmas ar klausos apsaugos priemonė, sumažina pavojų susižaloti.

c) **Saugokitės, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš įjungdami elektrinį įrankį į elektros tinklą ir (arba) prie akumuliatoriaus ir prieš jį pakeldami ar nešdami įsitikinkite, kad jis yra išjungtas.** Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant įjungiklio ar į elektros tinklą įjungsite jau įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržliarakčius.** Besisukančioje elektrinio įrankio dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.

e) **Venkite nenatūralios kūno padėties. Stovėkite stabiliai, visada išlaikykite pusiausvyrą.** Taip geriau galėsite kontroliuoti elektrinį įrankį nenumatytomis aplinkybėmis.

f) **Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių, būkite be papuošalų. Plaukus ir drabužius saugokite nuo slankiųjų dalių.** Slankiosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.

g) **Jei prie įrankio galima prijungti dulkių siurbimo ar dulkių surinkimo įrenginių, įsitikinkite, kad jie reikia prijungti ir tinkamai naudoti.** Susiurbus dulkes sumažėja dulkių keliamas pavojus.

h) **Nesijauskite nepagrįstai saugūs ir būtinai laikykitės elektrinių įrankių naudojimo saugos taisyklių, net jei elektrinį įrankį naudojote daug kartų ir gerai mokate su juo dirbti.** Nerūpestingai elgdamiesi greitai galite sunkiai susižaloti.

4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo

a) **Venkite elektrinio įrankio perkrovų. Naudokite darbui tinkamą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu nurodytos įrankio naudojimo srities darbą atliksite geriau ir saugiau.

b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei sugedo jo jungiklis.** Neįsijungiantis arba neišsijungiantis elektrinis įrankis kelia pavojų, ir įrankį reikia pataisyti.

c) **Prieš reguliuodami, padėdami elektrinį įrankį ar keisdami papildomus įrankius, ištraukite iš elektros lizdo kištuką ir (arba) išimkite išimamąjį akumuliatorių.** Ši atsargumo priemonė neleis elektriniam įrankiui netyčia įsijungti.

d) **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektrinio įrankio naudoti su juo nesusipažinusiems ar šių nurodymų neperskaičiusiems žmonėms.** Elektriniai įrankiai kelia pavojų, jei juos naudoja patirties neturintys žmonės.

e) **Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius ir papildomus įrankius. Patikrinkite, ar tinkamai veikia ir ar neužsikirtusios slankiosios dalys, ar nėra elektrinio įrankio veikimą bloginančių sulūžusių arba apgadintų dalių. Prieš naudodami elektrinį įrankį pasirūpinkite, kad sugadintos dalys būtų pataisytos.** Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.

f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais ašmenimis rečiau įstringa, juos lengviau valdyti.

g) **Elektrinį įrankį, priedus, papildomus darbo įrankius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiais nurodymais. Taip pat įvertinkite darbo sąlygas ir atliktiną darbą.** Elektrinius įrankius naudojant nenumatytiems tikslams, gali susiklostyti pavojingų situacijų.

h) **Rankenos ir suimamieji paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu.** Jei rankenos ar suimamieji paviršiai slidūs, elektrinio įrankio negalėsite saugiai naudoti ir valdyti nenumatytomis situacijomis.

5. Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo

a) **Akumuliatorius įkraukite tik gamintojo rekomenduojamais krovikliais.** Tam tikro tipo akumuliatoriams skirtą kroviklį naudojant kitokiems akumuliatoriams įkrauti gali kilti gaisras.

b) **Elektriniuose įrankiuose naudokite tik jiems numatytus akumuliatorius.** Naudojant kitokius akumuliatorius, kyla pavojus susižaloti arba sukelti gaisrą.

c) **Nenaudojamą akumuliatorių laikykite atokiai nuo sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitokių nedidelių metalinių daiktų, galinčių sujungti kontaktus.** Įvykus akumuliatoriaus kontaktų trumpajam jungimui, kyla pavojus nusideginti arba sukelti gaisrą.

d) **Iš netinkamai naudojamo akumuliatoriaus gali ištekėti skysčio. Venkite prisiliesti prie skysčio. Jei taip netyčia atsitiktų, nuplaukite jį vandeniu. Jei skysčio patektų į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją.** Ištekėjęs akumuliatoriaus skystis gali sudirginti odą arba nudeginti.

e) **Nenaudokite apgadinto arba pakeisto akumuliatoriaus.** Apgadintų arba pakeistų akumuliatorių veikimo neįmanoma numatyti, jie gali sukelti gaisrą, sprogti arba sužaloti.

f) **Saugokite akumuliatorių nuo ugnies arba per aukštos temperatūros.** Ugnis arba aukštesnė nei 130 °C (265 °F) temperatūra gali sukelti sprogimą.

g) **Vadovaukitės visais įkrovimo nurodymais ir niekada nekraukite akumuliatoriaus ar akumuliatorinio įrankio, jei temperatūra nėra naudojimo instrukcijoje nurodytose ribose.** Kraunant netinkamai arba neatsižvelgiant į leidžiamąsias temperatūros ribas, akumuliatorius gali sugesti, taip pat padidėja gaisro pavojus.

ATSARGIAI! SPROGIMO PAVOJUS! Niekada nebandykite įkrauti neįkraunamųjų baterijų.

Saugokite akumuliatorių nuo karščio, taip pat, pavyzdžiui, nuo nuolatinių tiesioginių saulės spindulių, ugnies, vandens ir drėgmės. Kyla sprogimo pavojus.

6. Klientų aptarnavimas

a) **Elektrinį įrankį gali taisyti tik kvalifikuoti specialistai ir tik naudodami originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinama, kad elektrinis įrankis išliks saugus.

b) **Niekada netvarkykite sugedusių akumuliatorių.** Bet kokią akumuliatorių techninę priežiūrą gali atlikti tik gamintojas arba gamintojo įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos.

Rankinių diskinių pjūklų naudojimo specialieji saugos nurodymai

Visų pjūklų naudojimo saugos nurodymui
Pjovimas

a) **PAVOJUS! Laikykite rankas atokiai nuo pjovimo zonos ir pjovimo disko. Kita ranka suimkite už papildomos rankenos arba variklio korpuso.** Jei pjūklą laikysite abiem rankomis, pjovimo diskas negalės jų sužeisti.

b) **Nekiškite rankų po ruošiniu.** Po ruošiniu apsauginis gaubtas neapsaugos jūsų nuo pjovimo disko.

c) **Pjūvio gylį priderinkite pagal ruošinio storį.** Po ruošiniu turėtų matytis mažiau nei visas dantis.

d) **Pjaunamo ruošinio niekada nelaikykite rankoje arba virš kojos. Pritvirtinkite ruošinį prie stabilios atramos.** Labai svarbu gerai pritvirtinti ruošinį ir taip sumažinti pjovimo disko prisilietimo prie kūno, įstrigimo ar jo tapimo nevaldomu pavojų.

į) **Elektrinį įrankį laikykite tik už izoliuotų paviršių įrankiui suimti, jei dirbant papildomas darbo įrankis gali užkliudyti paslėptus elektros laidus arba paties įrankio prijungimo laidą.** Prisilietus prie laido, kuriame yra įtampa, įtampa gali persiduoti metalinėms elektrinio įrankio dalims ir sukelti elektros smūgį.

f) **Pjaudami išilgai, visada naudokite ribotuvą arba tiesų krašto kreiptuvą.** Pjūvis bus tikslesnis ir sumažės pjovimo disko įstrigimo tikimybė.

g) **Visada naudokite tinkamo dydžio pjovimo diskus su tinkama tvirtinimo skyle (pvz., žvaigždės formos arba apvalia).** Jei pjovimo diskai skiriasi nuo tvirtinimo prie pjūklo dalių, jie sukasi ekscentriškai ir įrankį sunku suvaldyti.

h) **Niekada nenaudokite pažeistų arba netinkamų pjovimo disko poveržlių ar varžtų.** Pjovimo disko poveržlės ir varžtai buvo sukonstruoti specialiai jūsų pjūklui, taip užtikrinant geriausią rezultatą ir saugų darbą.

Kiti visų pjūklų naudojimo saugos nurodymui
Atatrankos priežastys ir su ja susiję saugos nurodymai

- Atatranka yra staigi reakcija, įvykstanti pjovimo diskui užsikirtus, įstrigus arba jį netinkamai pakreipus – nekontroliuojamas pjūklas pakyla, iššoka iš ruošinio ir juda įrankio naudotojo link,
- jei pjovimo diskas užsikerta arba įstringa į apačią siaurėjančiame pjūvio plyšyje, jis sustoja, o variklio jėga sviedžia įrankį atgal naudotojo link,
- jei pjovimo diskas pjūvio plyšyje persikreipia ar yra netinkamai pakreiptas, pjovimo disko užpakalinės briaunos dantys gali įstrigti medienos paviršiuje; tuomet pjovimo diskas iššoks iš pjūvio plyšio, o pjūklas atšoks atgal naudotojo link.

Atatranka yra pjūklo netinkamo arba neteisingo naudojimo pasekmė. Jos išvengiama imantis tinkamų toliau aprašytų atsargumo priemonių.

a) **Pjūklą tvirtai laikykite abiem rankomis, o rankos turi būti tokioje padėtyje, kuri leistų pasipriešinti atatrankos jėgai. Jūsų kūnas visada turėtų būti pjovimo disko šone, ir jokiu būdu ne vienoje linijoje su pjovimo disku.** Dėl atatrankos diskinis pjūklas gali atšokti atgal, tačiau tinkamomis atsargumo priemonėmis darbuotojas gali suvaldyti atatrankos jėgas.

b) **Jei pjovimo diskas įstrigo ar nutraukėte darbą, pjūklą išjunkite ir ramiai palikite ruošinyje, kol pjovimo diskas nustos suktis. Niekada nebandykite pjūklo ištraukti iš ruošinio ar traukti atgal, kol pjovimo diskas dar sukasi, nes tai gali sukelti atatranką.** Nustatykite ir pašalinkite pjovimo disko įstrigimo priežastį.

c) **Jei ruošinyje esantį pjūklą vėl norite įjungti, centruokite pjovimo diską pjūvio plyšyje ir patikrinkite, ar pjūklo dantys neįstrigę ruošinyje.** Jei pjovimo diskas įstrigo, iš naujo įjungus pjūklą jis gali iššokti iš ruošinio arba sukelti atatranką.

d) **Paremkite dideles plokštes, kad įstrigus pjovimo diskui sumažėtų atatrankos pavojus.** Didelės plokštės gali įlinkti dėl savo pačių svorio. Plokštes būtina paremti abiejose pusėse, tiek šalia pjūvio plyšio, tiek šalia plokštės krašto.

e) **Nenaudokite atšipusių ar pažeistų pjovimo diskų.** Pjovimo diskai su atšipusiais arba netinkamai pakreiptais dantimis įpjauna per siaurą plyšį, todėl padidėja trintis, pjovimo diskas stringa, įvyksta atatranka.

f) **Prieš pjaudami tvirtai priveržkite pjūvio gylio ir pjūvio kampo nustatymo įtaisus.** Jei pjaunant pasikeičia nustatymai, pjovimo diskas gali įstrigti ir sukelti atatranką.

f) **Būkite ypač atsargūs pjaudami sienas ar kitus nepermatomus paviršius.** Besiskverbdamas pjovimo diskas gali užstrigti atsirėmęs į nematomus objektus ir sukelti atatranką.

Apatinio apsauginio gaubto paskirtis

a) **Kiekvieną kartą prieš naudodami įrankį patikrinkite, ar apatinis apsauginis gaubtas tinkamai užsidaro. Nenaudokite pjūklo, jei apatinis apsauginis gaubtas negali laisvai judėti ir iš karto neužsidaro. Niekada nebandykite įtvirtinti atidaryto apatinio apsauginio gaubto jį prispausdami ar pririšdami.** Pjūklui netyčia nukritus ant grindų, apatinis apsauginis gaubtas gali įlinkti. Pakelkite apsauginį gaubtą pakėlimo svirtimi ir įsitikinkite, kad jis laisvai juda ir nustačius bet kokį pjūvio kampą ar pjūvio gylį, nesiliečia prie pjovimo disko ar kurios nors kitos dalies.

b) **Patikrinkite apatinio apsauginio gaubto spyruoklių veikimą. Jei apatinis apsauginis gaubtas ir spyruoklės veikia netinkamai, prieš naudodami pjūklą paveskite jį sutvarkyti.** Dėl pažeistų dalių, lipnių nuosėdų ar susikaupusių drožlių apatinis gaubtas gali sunkiau judėti.

c) **Apatinį apsauginį gaubtą rankomis atidarykite tik darydami specialiuosius pjūvius, pvz., įleistinius pjūvius ar pjaudami kampu. Pakelkite apatinį apsauginį gaubtą pakėlimo svirtimi ir ją paleiskite, kai tik pjovimo diskas panirs į ruošinį.** Atliekant visus kitus pjovimo darbus, apatinis apsauginis gaubtas turi veikti automatiškai.

d) **Nedėkite pjūklo ant darbastalio ar grindų, jei apatinis apsauginis gaubtas nedengia pjovimo disko.** Neapsaugotas besisukantis pjovimo diskas stumia pjūklą priešinga pjovimo krypčiai kryptimi ir pjauna viską, kas pasitaiko jo kelyje. Atkreipkite dėmesį į pjovimo disko sustojimo trukmę.

Kroviklių naudojimo saugos nurodymai

- Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų amžiaus vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, juslinių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamą pavojų. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.
- Kad išvengtumėte pavojų, kai pažeistas šio prietaiso įjungimo į tinklą laidas, jį turi pakeisti gamintojas arba jo klientų aptarnavimo tarnyba ar reikiamą kvalifikaciją turintis asmuo.

Kroviklį galima naudoti tik patalpose.

⚠ DĖMESIO!

- ► Šiuo krovikliu galima įkrauti tik toliau nurodytas baterijas: PAP 20 A1/PAP 20 A2/ PAP 20 A3.
- ► Naujausią suderinamų akumuliatorių sąrašą rasite adresu www.lidl.de/akku.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Nenaudokite įrankio, jei pažeistas laidas, maitinimo laidas ar tinklo kištukas. Pažeisti maitinimo laidai kelia mirtiną elektros smūgio pavojų.

Papildomi nurodymai

- Nenaudokite šlifavimo diskų.
- Naudokite tik ant pjūklo nurodyto skersmens pjovimo diskus.
- Naudokite pjaunamai medžiagai tinkamą pjovimo diską.
- Naudokite tik tuos pjovimo diskus, kurių nurodytas sukimosi greitis atitinka ant elektrinio įrankio nurodytą sukimosi greitį arba yra didesnis.
- Medienai ar panašioms medžiagoms pjauti skirti pjovimo diskai turi atitikti standartą EN 847-1.
- Pjaudami plastiką įsitikinkite, kad plastikas nesilydo.
- Dirbdami su pjūklu visada dėvėkite kaukę nuo dulkių.
- Naudokite tik rekomenduojamus pjovimo diskus.
- Visada dėvėkite klausos apsaugos priemonę!

Diskinių pjūklų pjovimo diskų naudojimo saugos nurodymai

Mūvėkite apsaugines pirštines!

Dėvėkite kvėpavimo takų apsaugos priemonę!

Būkite su apsauginiais akiniais!

Dėvėkite klausos apsaugos priemonę!

ATSARGIAI! SPROGIMO PAVOJUS! Niekada nebandykite įkrauti neįkraunamųjų baterijų.

Originalūs priedai ir papildoma įranga

- Naudokite tik naudojimo instrukcijoje nurodytus priedus, papildomą įrangą ir (arba) tokius priedus, kurių laikiklis tinka įrankiui.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Naudokite tik PARKSIDE rekomenduojamus priedus. Antraip galite patirti elektros smūgį arba sukelti gaisrą.

ĮSPĖJIMAS! Saugokitės lazerio spinduliuotės:

P maks. < 1 mW · λ 650 nm · EN 60825-1:2014
Niekada nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulį arba į angą, iš kurios jis išeina.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- ► Žiūrint į lazerio spindulio išėjimo angą per optinius instrumentus (pvz., lupą, didinamuosius stiklus ir pan.), kyla akių pažeidimo pavojus.
- ► Atsargiai! Naudodami kitokius nei čia nurodytus valdymo ar reguliavimo įtaisus ar įvos naudodami įvos kitaip, nei čia nurodyta, galite būti pavojingai apšvitinti.

- Niekada nenukreipkite lazerio spindulio į atspindinčius paviršius, žmones ar gyvūnus. Net trumpas žvilgsnis į lazerio spindulį gali pakenkti akims.

⚠ ATSARGIAI!

- ► Būkite atsargūs – naudodami kitokius nei čia nurodytus valdymo ar reguliavimo įtaisus ar įvos naudodami kitaip, nei čia nurodyta, galite būti pavojingai apšvitinti.

Prieš pradedant naudoti

Akumuliatoriaus bloko įkrovimas (žr. C paveikslėlį)

⚠ ATSARGIAI!

- ► Kas kartą prieš išimdami akumuliatoriaus bloką ❻ iš kroviklio ㉗ ir (arba) įį įdėdami, ištraukite tinklo kištuką.

NURODYMAS

- ► Nebandykite įkrauti akumuliatoriaus bloko, įei aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 10 °C arba aukštesnė nei 40 °C. Ilgesnį laiką laikant ličio įonų akumuliatorių, reikia reguliariai tikrinti jo įkrovos lygį. Optimalus įkrovos lygis yra nuo 50 iki 80%. Akumuliatorių laikykite vėsioje ir sausoje aplinkoje, nuo 0 iki 50 °C temperatūroje.

- ♦ Akumuliatoriaus bloką ❻ įdėkite į kroviklį ㉗ (žr. C paveikslėlį).
- ♦ Tinklo kištuką įkiškite į elektros lizdą. Dega raudona patikros LED lemputė ㉘.
- ♦ Žalia patikros LED lemputė ㉙ rodo, kad įkrovimas baigtas ir akumuliatoriaus blokas ❻ parengtas naudoti.

⚠ DĖMESIO!

- ♦ Mirksinti raudona patikros LED lemputė ㉘ reiškia, kad akumuliatoriaus blokas ❻ perkaito ir jo įkrauti negalima.
- ♦ Jei raudona ir žalia patikros LED lemputės ㉘ ㉙ mirksi tuo pat metu, akumuliatoriaus blokas ❻ sugedo.

- Niekada nebandykite įkrauti akumuliatoriaus bloko antrą kartą iškart po to, kai įkrovėte įį sparčiuoju krovikliu. Akumuliatoriaus blokas gali perkaisti ir dėl to sutrumpės akumuliatoriaus naudojimo trukmė.
- ♦ Tarp dviejų įkrovimų iš eilės kroviklis ㉗ turi būti išjungtas ne trumpiau nei 15 minučių. Tam ištraukite tinklo kištuką.

Akumuliatoriaus bloko įdėjimas į įrankį ir išėmimas

Akumuliatoriaus bloko įdėjimas

- Akumuliatoriaus bloką ❻ užfiksuokite rankenoje.

Akumuliatoriaus bloko išėmimas

- Paspauskite atlaisvinimo mygtuką ❹ ir išimkite akumuliatoriaus bloką ❻.

Akumuliatoriaus įkrovos lygio patikrinimas

- Norėdami patikrinti akumuliatoriaus įkrovos lygį, paspauskite akumuliatoriaus įkrovos lygio patikros mygtuką ❺ (žr. A paveikslėlį). Įkrovos lygį akumuliatoriaus LED indikatoriai ❺ parodo taip:
  RAUDONAS/ORANŽINIS/ŽALIAS = didžiausia įkrova
  RAUDONAS/ORANŽINIS = vidutinė įkrova
  RAUDONAS = maža įkrova – akumuliatorių būtina įkrauti

Apsauginio gaubto veikimo patikrinimas

- Apsauginio gaubto pakėlimo svirtį ㉒ patraukite iki galo.

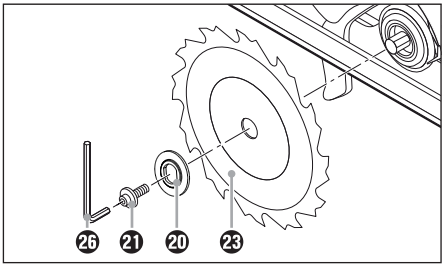
Apsauginis gaubtas ⑲ turi judėti neužsikirsdamas ir atleidus apsauginio gaubto pakėlimo svirtį ㉒ grįžti į pradinę padėtį.

Naudojimo pradžia

Pjovimo disko įdėjimas ir keitimas

Pjovimo diską ㉓ keiskite tik ištraukę akumuliatoriaus bloką!

1. Nustatykite mažiausią 0 mm pjūvio gylį (fiksavimo varžtu ❼).
2. Pakėlimo svirtimi ㉒ atlenkite apsauginį gaubtą ⑲ ir padėkite įrankį.
3. Paspauskite suklio blokatorių ❽ (kol užsifiksuos) ir vidiniu šešiabriauniu raktu ㉖ atlaisvinkite priveržimo varžtą ㉑. Dabar nuimkite priveržimo varžtą ㉑ ir priveržimo įungę ⑳ (taip pat žr. A pav.).



A pav. Pjovimo disko keitimas

4. Nuimkite ㉓ pjovimo diską.
5. Pjovimo diską ㉓ įdėkite atitinkamai atvirkštine seka, nei aprašyta.
6. Paspauskite suklio blokatorių ❽ (kol užsifiksuos) ir vidiniu šešiabriauniu raktu ㉖ priveržkite priveržimo varžtą ㉑.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Rodyklė ant pjovimo disko ㉓ turi sutapti su sukimosi krypties rodykle ➘ (ant apsauginio gaubto ⑲ pažymėta sukimosi kryptimi).

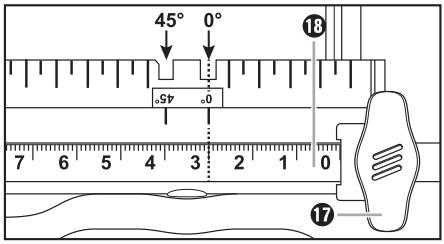
- Įsitikinkite, kad pjovimo diskas ㉓ tinka įrankio sukimosi greičiui.

Lygiagretusis ribotuvas

- Atlaisvinkite sparnuotąjį varžtą ⓱ ir lygiagretųjį ribotuvą ⓲ įdėkite į lygiagrečiojo ribotuvo laikiklį ⓾.
- Nustatykite norimą pjovimo plotį. Naudokitės lygiagrečiojo ribotuvo ⓲ skale ir apatinėje plokštėje ❾ esančiomis įrėžomis (taip pat žr. B pav.). Apatinės plokštės dešinioji įrėža skirta 0° pjovimo kampui nustatyti. Apatinės plokštės kairioji įrėža skirta 45° pjovimo kampui nustatyti.

⚠ DĖMESIO!

- Lygiagretųjį ribotuvą ⓲ nustatykite taip, kad jis niekada negalėtų prisiliesti prie apsauginio gaubto ⓳ arba pjovimo disko ㉓ !



B pav. Pjūvio plotis 3 cm

- Vėl priveržkite sparnuotąjį varžtą ⓱.

Drožlių siurbimo įrenginio prijungimas

- Dulkių siurbimo įrenginio adapterį ㉕ užmaukite ant drožlių išmetimo angos ㉔. Darykite tai pasirinktinai, atsižvelgdami į dulkių ir drožlių siurbimo įrenginio skersmenį.
- Prijunkite leidžiamą naudoti dulkių ir drožlių susiurbimo įrenginį.

NURODYMAS

► Jei apdirbant medieną ar kitas medžiagas susidaro kenksmingų dulkių, prie įrankio būtina prijungti tinkamą, išbandytą siurbimo įrenginį.

Naudojimas

Įjungimas ir išjungimas

Įjungimas

- Paspauskite įjungiklio užraktą ❶ kairėn arba dešinėn ir laikykite jį nuspaustą.
- Paspauskite ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO įjungiklį ❷. Įrankiui pradėjus veikti, įjungiklio užraktą ❶ galite vėl atleisti.

Išjungimas

- Atleiskite ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO įjungiklį ❷.

Pjūvio kampo nustatymas

Pjūvio kampą galite nustatyti pjūvio kampo skale ⓯.

■ Atlaisvinkite pjūvio kampo nustatymo sparnuotąjį varžtą ⓰. Pjūvio kampo nustatymo skalėje ⓯ nustatykite norimą kampą ir vėl priveržkite sparnuotąjį varžtą ⓰.

Pjūvio gylio nustatymas

NURODYMAS

► Pjūvio gylis turi būti maždaug 3 mm didesnis už medžiagos storį. Tada pjūvis bus gražesnis.

- Atlaisvinkite fiksavimo varžtą ❼, pjūvio gylio nustatymo skalėje ❸ nustatykite norimą pjūvio gylį ir vėl priveržkite fiksavimo varžtą ❼.

Rankinio diskinio pjūklo valdymas

1. Įrankį įjunkite, kaip aprašyta skirsnyje „Įjungimas ir išjungimas“, ir apatinės plokštės ❾ priekine briauna uždėkite ant medžiagos.
2. Įrankį išlygiuokite pridėję prie lygiagrečiojo ribotuvo ⓲ arba prie nubrėžtos linijos.
3. Abiem rankomis laikykite įrankį už rankenų ir nestipriai spausdami pjaukite.

Lazerio įjungimas ir išjungimas

Įjungimas

♦ Paspauskite lazerio ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį ⓫ ✷⏻.

Išjungimas

♦ Paspauskite lazerio ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį ⓫ ✷⏻.

Patarimai ir gudrybės

■ Kad pjaunant neišlūžtų netvirtų paviršių pjaunami kraštai, pvz., laminuotų medžio drožlių plokščių ar durų, ant pjūvio linijos užklijuokite apsauginę dažymo darbams skirtą juostą. Papildomas pranašumas yra tai, kad žymėti ant tokios juostos yra patogiau nei ant lygaus paviršiaus. Dar veiksmingiau apsaugosite pjaunamą kraštą nuo išlūžimo pritvirtinę ir kartu pjaudami ploną medienos gabalą.

Techninė priežiūra ir valymas

ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI! Prieš tvarkydami, kas kartą įrankį išjunkite ir išimkite akumuliatorių.

Akumuliatoriniam rankiniam diskiniam pjūklui techninės priežiūros nereikia.

■ Įrankis visada turi būti švarus, sausas, neišteptas alyva ar tepalu.

■ Į įrankio vidų neturi patekti skysčių.

■ Korpusą valykite sausa šluoste. Niekada nenaudokite benzino, tirpiklių ar plastikus veikiančių valiklių.

■ Apsauginis gaubtas visada turi laisvai judėti ir savaime užsidaryti. Todėl užtikrinkite, kad paviršiai aplinkui apsauginį gaubtą visada būtų švarūs. Pašalinkite dulkes ir drožles nupūsdami jas suslėgtuoju oru arba nuvalydami teptuku.

■ Ilgesnį laiką laikant ličio jonų akumuliatorių, reikia reguliariai tikrinti jo įkrovos lygį. Optimalus įkrovos lygis yra nuo 50 iki 80 %. Geriausia laikyti vėsioje ir sausoje aplinkoje.

NURODYMAS

► Neišvardytų atsarginių dalių (pvz., akumuliatorių, kroviklių) galite užsisakyti paskambinę mūsų klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija.

Šalinimas

Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite atiduoti utilizuoti vietos utilizavimo įmonėms.

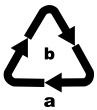
Elektrinių įrankių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Pagal Europos Sąjungos Direktyvą 2012/19/EU panaudoti elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir atiduodami perdirbti nekenkiant aplinkai.

Akumuliatorių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Sugedę arba panaudoti akumuliatoriai pagal Direktyvą 2006/66/EC turi būti perdirbami. Akumuliatoriaus bloką ir (arba) įrankį grąžinkite į rekomenduojamą surinkimo vietą.

Informacijos apie nenaudojamų elektrinių įrankių/akumuliatoriaus bloko šalinimą teiraukitės savivaldybės ar miesto administracijoje.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinimą ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: Plastikai, 20–22: Popierius ir kartonas, 80–98: Sudėtinės medžiagos.

Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių įūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

„X 12 V Team“ ir „X 20 V Team“ serijos akumuliatorių blokams nuo įsigijimo dienos suteikiama 3 metų garantija.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis
Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, įjungiklių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinis laikotarpis netaikomas
- įprastai sumažėjus akumuliatoriaus talpai,
- jei gaminys naudojamas komerciniams tikslams,
- jei klientas apgadina arba pakeičia gaminį,
- jei nesilaikoma saugos ir techninės priežiūros nurodymų arba jei gaminys netinkamai valdomas,
- stichinių nelaimių padarytai žalai.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas
Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:
- Kreipdamiesi bet kokiu klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 12345).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 356347_2004 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

⚠ ĮSPĖJIMAS!
- **Įrankius gali taisyti klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojai arba kvalifikuoti elektrikai ir tik naudodami originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinama, kad įrankis išliks saugus.
- **Įrankio kištuką arba maitinimo laidą gali pakeisti tik įrankio gamintojas arba gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba.**Taip užtikrinama, kad įrankis išliks saugus.

Priežiūra

LT **Priežiūra Lietuva**
Tel. 880 033 144
Elektroninio pašto adresas:
kompernass@lidl.lt

IAN 356347_2004

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
VOKIETIJA
www.kompernass.com

Atitikties deklaracijos originalo vertimas

Mes, KOMPERNASS HANDELS GMBH ir už dokumento pateikimą atsakingas asmuo Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, VOKIETIJA, pareiškiame, kad šis gaminys atitinka toliau nurodytus standartus, norminius dokumentus ir EB direktyvas:

Mašinų direktyvą (2006/42/EC)

EB žemosios įtampos direktyva (2014/35/EU, tik kroviklis)

Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą (2014/30/EU)

Pavojingų medžiagų naudojimo ribojimo direktyvą (2011/65/EU)*

*Už šios atitikties deklaracijos parengimą atsakingas tik gamintojas. Pirmiau aprašytas deklaracijoje nurodytas gaminys atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.

Taikomi darnieji standartai

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 60335-1:2012/A13:2017
EN 60335-2-29:2004/A2:2010
EN 62233:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60825-1:2014
EN 50581:2012

Įrankio tipas: Rankinis akumuliatorinis diskinis pjūklas PHKSA 20-Li A2

Pagaminimo metai: 2020–08

Serijos numeris: IAN 356347_2004

Bochumas, 2020-09-08

Semi Uguzlu
– Kokybės vadybininkas –

Galimi techniniai pakeitimai tobulinant gaminį.

Atsarginio akumuliatoriaus užsakymas

Atsarginį įrankio akumuliatorių galite patogiai užsisakyti internetu svetainėje www.kompernass.com arba telefonu.

Dėl ribotų atsargų šis gaminys po kurio laiko gali būti išparduotas.

NURODYMAS

► Kai kuriose šalyse atsarginių dalių užsisakyti internetu negalima. Šiuos atveju susisiekite su mūsų klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija.

Užsakymas telefonu

(LT) **Priežiūra Lietuva** Tel. 880 033 144

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų užsakymą, kreipdamiesi bet kokiu klausimu dėl gaminio turėkite gaminio numerį (pvz., IAN 356347). Gaminio numerį rasite duomenų lentelėje arba ant šios naudojimo instrukcijos viršelio.

Satura rādītājs

Ievads 52
Noteikumiem atbilstošs lietojums 52
Aprīkojums 52
Piegādes komplekts 52
Tehniskie parametri 52
Vispārīgi drošības norādījumi par elektroinstrumentiem 53
1. Droša darba vieta 54
2. Elektrodrošība 54
3. Cilvēku drošība 54
4. Elektroinstrumenta lietošana un apstrāde 55
5. Akumulatora instrumenta lietošana un apstrāde 55
6. Serviss 56
Specifiskas drošības norādes rokas ripzāģiem 56
Drošības norādījumi attiecībā uz uzlādes ierīcēm 58
Drošības norādes ripzāģu plātnēm 58
Oriģinālie piederumi/papildierīces 59
Pirms ekspluatācijas sākšanas 59
Akumulatora bloka uzlāde (skat. C attēlu) 59
Akumulatora bloka ievietošana ierīcē/izņemšana no ierīces 60
Akumulatora stāvokļa pārbaude 60
Aizsargpārsega darbības pārbaude 60
Ekspluatācijas sākšana 60
Zāģa plātnes montāža/maiņa 60
Paralēlais ierobežotājs 61
Skaidu nosūcēja pieslēgšana 61
Lietošana 61
Ieslēgšana un izslēgšana 61
Griezuma leņķa ieregulēšana 61
Griezuma dziļuma ieregulēšana 61
Rīkošanās ar rokas ripzāģi 61
Lāzera ieslēgšana un izslēgšana 62
Ieteikumi un paņēmieni 62
Apkope un tīrīšana 62
Likvidēšana 62
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija 63
Serviss 64
Importētājs 64
Oriģinālās atbilstības deklarācijas tulkojums 65
Rezerves akumulatora bloka pasūtīšana 66
Pasūtīšana pa tālruni 66

Ievads

Sveicam jūs ar jaunas ierīces iegādi! Veicot šo pirkumu, jūs savā īpašumā esat ieguvis augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas pamācība ir ierīces komplektācijas sastāvdaļa. Tā satur svarīgus norādījumus par drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un vienīgi norādītajiem lietojuma veidiem. Nododot ierīci lietošanā citiem, iedodiet līdzi arī visu ierīces dokumentāciju.

Noteikumiem atbilstošs lietojums

Rokas ripzāģis (turpmāk saukts „ierīce") ir piemērots zāģēšanai garenvirzienā un perpendikulāri, slīpajam griezumam kokā, skaidu plātnēs, plastmasā un vieglos būvmateriālos, ja tas ir uzlikts uz cietas pamatnes. Jebkāds cits mašīnas pielietojums vai pārveidojums ir uzskatāms par noteikumiem neatbilstošu un var izraisīt nopietnus nelaimes gadījumus. Nav paredzēts komerciālai lietošanai.

Aprīkojums

A attēls

1. Ieslēgšanas bloķētājs
2. IESL./IZSL. slēdzis
3. Zāģējuma dziļuma skala
4. Akumulatora bloka atbloķēšanas taustiņš
5. Akumulatora uzlādes stāvokļa taustiņš/ akumulatora displeja LED
6. Akumulatora bloks*
7. Fiksācijas skrūve
8. Vārpstas fiksators
9. Pamatnes plāksne
10. Paralēlā ierobežotāja ietvere

B attēls

11. Lāzera IESL./IZSL. slēdzis
12. Papildrokturis
13. Lāzera brīdinājuma plāksnīte
14. Lāzera izejas atvere
15. Griezuma leņķa skala
16. Griezuma leņķa izvēles spārnskrūve
17. Paralēlā ierobežotāja ietveres spārnskrūve
18. Paralēlais ierobežotājs
19. Aizsargpārsegs
20. Spriegošanas atloks
21. Spriegošanas skrūve
22. Aizsargpārsega atvilcējsvira
23. Zāģa plātne
24. Skaidu izsviedējs
25. Putekļu nosūkšanas adapters
26. Iekšējā sešstūra atslēga

C attēls

27. Lādētājs*
28. Sarkana LED kontrollampiņa
29. Zaļa LED kontrollampiņa

Piegādes komplekts

1 akumulatora rokas ripzāģis
1 paralēlais ierobežotājs
1 putekļu nosūkšanas adapters
1 iekšējā sešstūra atslēga
1 zāģa plātne (jau uzmontēta)
1 lietošanas pamācība

Tehniskie parametri

Akumulatora rokas ripzāģis PHKSA 20-Li A2

Nominālais spriegums	20 V ⎓ (līdzstrāva)
Projektētais tukšgaitas apgriezienu skaits	n_0 3800 min^{-1}
Zāģa plātne	1x Ø 150 mm x Ø 16 mm, 24 zobi
Maks. griezuma dziļums	Pie 0° 48 mm Pie 45° 36 mm

Akumulators PAP 20 A1*

Tips	LITIJA JONU
Nominālais spriegums	20 V ⎓ (līdzstrāva)
Kapacitāte	2 Ah
Strāvas elementi	5

Akumulatora ātrās uzlādes ierīce PLG 20 A1*

IEEJA/input

Projektētais spriegums	230–240 V ~, 50 Hz (maiņstrāva)
Nominālā jauda	65 W
Drošinātājs (iekšējais)	3,15 A T3.15A

IZEJA/output

Nominālais spriegums	21,5 V ⎓ (līdzstrāva)
Nominālā strāva	2,4 A
Uzlādes ilgums	apm. 60 min
Aizsardzības klase	II/ ⧈ (dubultā izolācija)

* AKUMULATORS UN UZLĀDES IERĪCE NEIETILPST PIEGĀDES KOMPLEKTĀ

Trokšņa emisija

Trokšņa mērījuma vērtība noteikta saskaņā ar EN 62841. Tipiskais A-izsvarotais trokšņa līmenis, ko rada elektroinstruments:

Skaņas spiediena līmenis	L_{PA} = 74,3 dB (A)
Kļūda K	K_{PA} = 3 dB
Skaņas jaudas līmenis	L_{WA} = 85,3 dB (A)
Kļūda K	K_{WA} = 3 dB

Lietot austiņas!

Vibrācijas emisija

Vibrācijas kopējā vērtība (trīs virzienu vektoru summa) noteikta saskaņā ar EN 62841:

Zāģējot koku	= 5,33 m/s²
Kļūda	K = 1,5 m/s²

IEVĒRĪBAI!

- Norādītās kopējās vibrācijas vērtības un trokšņa emisijas vērtības ir mērītas ar standarta pārbaudes metodi, tāpēc tās var izmantot, lai salīdzinātu vienu elektroinstrumentu ar citu.
- Norādītās kopējās vibrācijas vērtības un trokšņa emisijas vērtības var izmantot arī, lai iepriekš novērtētu slodzi.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Elektroinstrumenta faktiskās izmantošanas laikā vibrācija un trokšņa emisija var atšķirties no norādītajām vērtībām, jo tās ir atkarīgas no veida un paņēmiena, kā tiek izmantots elektroinstruments, it īpaši no tā, kāda veida detaļa tiek apstrādāta.
- Mēģiniet saglabāt pēc iespējas mazāku slodzi. Vibrāciju radīto slodzi var samazināt, piemēram, uzvelkot cimdus, kad strādā ar instrumentu, un ierobežojot darba laiku. Turklāt jāņem vērā visas darba cikla fāzes (piemēram, laiks, kad elektroinstruments ir izslēgts, un arī laiks, kad tas ir ieslēgts, taču darbojas bezslodzes režīmā).

Vispārīgi drošības norādījumi par elektroinstrumentiem

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- **Izlasiet visus drošības norādījumus, pamācības, attēlus un tehniskos parametrus, kas attiecas uz šo elektroinstrumentu.** Neievērojot tālāk sniegtos norādījumus, pastāv risks gūt elektriskās strāvas triecienu, var notikt aizdegšanās un/vai tikt gūtas smagas traumas.

Glabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākām uzziņām.

Drošības norādījumos lietotais jēdziens „elektroinstruments" attiecas uz elektroinstrumentiem, kas ir pievienoti elektrotīklam (ar tīkla kabeli) vai kurus darbina akumulators (bez tīkla kabeļa).

1. Droša darba vieta

a) **Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtība un neapgaismotas darba zonas var izraisīt negadījumus.

b) **Nestrādājiet ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas degoši šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

c) **Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet bērniem un citām personām tuvoties darba zonai.** Ja tiek novērsta uzmanība, jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

2. Elektrodrošība

a) **Elektroinstrumenta pieslēguma spraudnim jāatbilst kontaktligzdai. Kontaktspraudni nedrīkst nekādi pārveidot.**
Nelietojiet spraudņu adapterus kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Nepārveidoti spraudņi un piemērotas kontaktrozetes samazina elektriskā trieciena risku.

b) **Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītīm un ledusskapjiem.** Kad jūsu ķermenis ir sazemēts, pastāv paaugstināts elektriskā trieciena risks.

c) **Sargājiet elektroinstrumentus no lietus un slapjuma.** Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektrošoka risks.

d) **Nelietojiet pieslēguma kabeli, lai aiz tā nestu vai pakarinātu elektroinstrumentu, vai atvienotu no kontaktligzdas spraudni. Sargājiet pieslēguma kabeli no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un kustīgām detaļām.** Bojāti vai samudžināti pieslēguma kabeļi palielina elektrošoka risku.

e) **Ja ar elektroinstrumentu strādājat ārā, lietojiet tikai tādus kabeļa pagarinātājus, kas ir piemēroti arī āra apstākļiem.** Lietojot āra apstākļiem piemērotus kabeļa pagarinātājus, samazinās elektrošoka risks.

f) **Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta ekspluatācijas mitrā vidē, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi.** Noplūdstrāvas aizsargslēdža izmantošana samazina elektriskā trieciena risku.

3. Cilvēku drošība

a) **Esiet uzmanīgs un pievērsiet uzmanību tam, ko darāt; rīkojieties saprātīgi, strādājot ar elektroinstrumentu. Nelietojiet elektroinstrumentu, kad esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Strādājot ar elektroinstrumentu, īss neuzmanības mirklis var radīt nopietnas traumas.

b) **Valkājiet individuālo aizsargaprīkojumu un vienmēr uzlieciet aizsargbrilles.**Individuālo aizsardzības līdzekļu – respiratora, neslīdošu drošības apavu, aizsargķiveres vai austiņu – lietošana atkarībā no elektroinstrumenta veida un pielietojuma samazina traumu gūšanas risku.

c) **Izvairieties no nejaušas iedarbināšanas. Pārliecinieties, ka elektroinstruments ir izslēgts, pirms pieslēdzat to pie elektrotīkla un/vai akumulatora, ņemat rokās vai nesat.** Ja turat pirkstu uz slēdža, kad nesat elektroinstrumentu, vai ieslēgtu elektroinstrumentu pievienojat pie elektrotīkla, var notikt nelaimes gadījumi.

d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet iestatīšanas darbarīkus vai uzgriežņu atslēgu.** Darbarīks vai atslēga, kas atrodas elektroinstrumenta rotējošajā daļā, var radīt traumas.

e) **Izvairieties no nedabiskas ķermeņa pozas. Rūpējieties par stabilu pozu un vienmēr saglabājiet līdzsvaru.** Šādi jūs varēsiet labāk kontrolēt elektroinstrumentu, ja radīsies negaidīta situācija.

f) **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevelciet platu apģērbu un nenēsājiet rotaslietas. Sargājiet matus un apģērbu no rotējošām detaļām.** Rotējošas detaļas var aizķert vaļīgu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.

g) **Ja ir iespējams piemontēt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, tad tās ir jāpieslēdz un pareizi jāizmanto.** Putekļu nosūcēja izmantošana var samazināt putekļu radīto apdraudējumu.

h) **Nepaļaujieties uz viltus drošību un izlasiet informāciju nodaļā par elektroinstrumentu drošības noteikumiem arī tad, ja esat jau daudzreiz lietojis elektroinstrumentus.** Neuzmanīga rīcība sekundes desmitdaļu laikā var radīt smagas traumas.

4. Elektroinstrumenta lietošana un apstrāde

a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Savā darbā izmantojiet elektroinstrumentu, kas paredzēts tieši šim nolūkam.** Ar piemērotu elektroinstrumentu darbs veiksies labāk un drošāk, strādājot norādītajā jaudas diapazonā.

b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzis ir bojāts.** Elektroinstruments, kuru vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams, tāpēc tas jāsaremontē.

c) **Atvienojiet spraudni no kontaktligzdas un/vai izņemiet noņemamo akumulatoru, pirms sākat iestatīt ierīci, mainīt ievietotā darbarīka detaļas vai liekat nost elektroinstrumentu.** Šādi piesardzības pasākumi neļaus neļauši iedarbināt elektroinstrumentu.

d) **Neizmantotus elektroinstrumentus glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot elektroinstrumentu personām, kas to nepārzina vai nav izlasījušas šīs instrukcijas.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas.

e) **Rūpīgi kopiet gan elektroinstrumentu, gan ievietojamo darbarīku. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas nevainojami un nesprūst, vai detaļas nav salūzušas vai sabojātas tā, ka tiek ietekmēta elektroinstrumenta darbība. Pirms elektroinstrumenta izmantošanas lūdziet salabot bojātās detaļas.** Slikti uzturēti elektroinstrumenti ir daudzu negadījumu cēlonis.

f) **Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām šķautnēm retāk sprūst un ir vieglāk vadāmi.

g) **Izmantojiet elektroinstrumentu, ievietojamo darbarīku, darbarīkus utt. atbilstoši šiem norādījumiem. Turklāt ņemiet vērā darba apstākļus un veicamo uzdevumu.** Izmantojot elektroinstrumentus citiem mērķiem, kas atšķiras no paredzētā lietojuma, var rasties bīstamas situācijas.

h) **Rokturus un satveramās vietas uzturiet sausas, tīras, bez eļļas un smērvielām.** Slideni rokturi un satveramās vietas neļauj neparedzētās situācijās droši vadīt un kontrolēt elektroinstrumentu.

5. Akumulatora instrumenta lietošana un apstrāde

a) **Akumulatorus uzlādējiet tikai ar tādām uzlādes ierīcēm, kuras ir ieteicis ražotājs.** Uzlādes ierīce, kas paredzēta noteiktam akumulatoru veidam, var izraisīt aizdegšanos, ja tiek izmantota citu veidu akumulatoriem.

b) **Ievietojiet elektroinstrumentos tikai tiem paredzētos akumulatorus.** Citu akumulatoru izmantošana var radīt traumas un izraisīt ugunsgrēku.

c) **Neizmantotu akumulatoru nenovietojiet biroja saspraužu, monētu, atslēgu, naglu, skrūvju vai citu sīku metāla priekšmetu tuvumā, jo tie var izraisīt kontaktu pārvienošanu.** Īsslēgums starp akumulatora kontaktiem var radīt apdegumus vai izraisīt liesmas.

d) **Lietojot akumulatoru nepareizi, no tā var iztecēt šķidrums. Izvairieties no saskares ar to. Pēc nejaušas saskares noskalojiet ādu ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, papildus meklējiet medicīnisku palīdzību.** No akumulatora iztecējušais šķidrums var kairināt ādu vai izraisīt ķīmiskus apdegumus.

e) **Nelietojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru.** Bojāti vai pārveidoti akumulatori var reaģēt neparedzamā veidā un izraisīt liesmas, sprādzienu vai traumu risku.

f) **Nepakļaujiet akumulatoru uguns vai pārāk augstas temperatūras iedarbībai.** Uguns vai temperatūra virs 130 °C (265 °F) var radīt eksploziju.

g) **Ievērojiet visas instrukcijas par uzlādi un nekad nelādējiet akumulatoru vai akumulatora elektroinstrumentu, pārsniedzot lietošanas pamācībā norādīto temperatūras diapazonu.** Nepareiza uzlāde vai uzlāde ārpus pieļaujamā temperatūras diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās risku.

UZMANĪBU! SPRĀDZIENBĪSTAMĪBA! Nekad nelādējiet tādas baterijas, kas nav paredzētas atkārtotai uzlādei.

Aizsargājiet akumulatoru no karstuma, piemēram, arī no ilgstošas saules staru iedarbības, uguns, ūdens un mitruma. Pastāv sprādzienbīstamība.

6. Serviss

a) **Uzticiet sava elektroinstrumenta remontu vienīgi kvalificētiem speciālistiem un izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.** Šādi tiks garantēta elektroinstrumenta drošuma saglabāšanās.

b) **Nekad neveiciet bojāta akumulatora apkopi.** Akumulatoru apkope jāveic tikai ražotājam vai pilnvarotiem klientu apkalpošanas centriem.

Specifiskas drošības norādes rokas ripzāģiem

Drošības norādes visiem zāģiem

Zāģēšanas paņēmieni

a) **BĪSTAMI! Netuviniet rokas zāģēšanas zonai un zāģa plātnei. Ar otru roku turiet papildrokturi vai motora korpusu.** Ja ar abām rokām turēsiet zāģi, tad zāģa plātne nevarēs traumēt rokas.

b) **Neķerieties ar rokām zem apstrādājamās detaļas.** Zem apstrādājamās detaļas aizsargpārsegs nevar jūs pasargāt no zāģa plātnes.

c) **Zāģēšanas dziļumu pielāgojiet apstrādājamās detaļas biezumam.** Tam jābūt mazākam par pilnu zāģa zoba augstumu, ko var redzēt zem apstrādājamās detaļas.

d) **Nekad neturiet zāģējamo materiālu rokā vai novietotu virs kājas. Nostipriniet apstrādājamo detaļu uz stabila paliktņa.** Ir ļoti svarīgi, lai apstrādājamā detaļa būtu labi nostiprināta, šādi samazinot ķermeņa kontakta, zāģa plātnes iesprūšanas vai kontroles zaudēšanas risku.

e) **Turiet elektroinstrumentu aiz izolētajām satveramajām vietām, ja veicat tādus darbus, kuru izpildes laikā ievietojamais darbarīks var trāpīt slēptiem elektrības vadiem vai savam pieslēguma kabelim.** Kontakts ar vadu, pa kuru plūst strāva, pārvada spriegumu arī uz elektroinstrumenta metāla detaļām un rada elektrisko triecienu.

f) **Zāģējot garenvirzienā, vienmēr izmantojiet aizturi vai taisnu malas vadotni.** Šādi tiks uzlabota zāģēšanas precizitāte un samazināta zāģa plātnes iesprūšanas iespēja.

g) **Vienmēr lietojiet pareiza izmēra zāģa plātnes ar atbilstošu ietveres caurumu (piem., robainu vai apaļu).** Zāģa plātnes, kas nav saderīgas ar zāģa montāžas detaļām, griežas nevienmērīgi un izraisa kontroles zaudēšanu pār ierīci.

h) **Nekad nelietojiet bojātas vai neatbilstošas zāģa plātnes paplāksnes vai skrūves.** Zāģa plātnes paplāksnes un skrūves ir speciāli konstruētas jūsu zāģim, lai panāktu optimālu jaudu un drošību.

Papildu drošības norādes visiem zāģiem
Atsitiena iemesli un atbilstošās drošības norādes

- Atsitiens ir spēja reakcija uz zāģa plātnes ieāķēšanos, iesprūšanu vai nepareizu izlīdzinājumu, kas zāģi nekontrolēti paceļ ārpus apstrādājamās detaļas, pārvietojot lietotāja virzienā;
- Kad zāģa plātne ieāķējas vai iesprūst sašaurinātā zāģējuma spraugā, tā tiek nobloķēta, un motora spēks triec ierīci lietotāja virzienā;
- Ja zāģa plātne zāģējuma spraugā ir sagriezta šķībi vai nepareizi izlīdzināta, zāģa plātnes aizmugurējās malas zobi var ieķerties koksnes virsmā, tādējādi zāģa plātne pārvietojas ārpus zāģējuma spraugas, un zāģis atlec atpakaļ lietotāja virzienā.

Atsitiens ir nepareizas vai kļūdainas zāģa lietošanas rezultāts. No tā var izvairīties, veicot piemērotus drošības pasākumus, kas aprakstīti turpmāk.

a) **Stingri turiet zāģi ar abām plaukstām un novietojiet rokas tādā pozīcijā, kurā varat apturēt atsitiena spēku. Vienmēr turieties sāņus no zāģa plātnes, nekad nenostājieties tā, lai jūsu ķermenis atrastos vienā līnijā ar zāģa plātni.** Atsitiena brīdī ripzāģis var lēkt atpakaļ, taču lietotājs var kontrolēt atsitiena spēku, veicot piemērotus piesardzības pasākumus.

b) **Ja zāģa plātne iesprūst vai jūs pārtraucat darbu, izslēdziet zāģi un turiet to nekustīgi zāģējamā materiālā, līdz zāģa plātne ir apstājusies. Nekad nemēģiniet izcelt zāģi no materiāla vai vilkt atpakaļ, kamēr zāģa plātne vēl atrodas kustībā, citādi var sekot atsitiens.** Noskaidrojiet un novērsiet zāģa plātnes iesprūšanas cēloni.

c) **Ja gribat atkal ieslēgt zāģi, kas ir ievietots apstrādājamajā detaļā, nocentrējiet zāģa plātni zāģējuma spraugā un pārbaudiet, vai zāģa zobi nav ieāķējušies apstrādājamajā detaļā.** Ja zāģa plātne ir ieāķējusies, tā var pārvietoties ārpus apstrādājamās detaļas vai radīt atsitienu, kad zāģi ieslēdz no jauna.

g) **Atbalstiet lielas plāksnes, lai mazinātu atsitiena risku, zāģa plātnei iesprūstot.** Lielas plāksnes sava lielā svara dēļ var ieliekties. Plāksnes ir jāatbalsta abās pusēs, proti, gan zāģējuma spraugas tuvumā, gan arī pie malas.

e) **Nelietojiet trulas vai bojātas zāģa plātnes.** Zāģa plātnes ar truliem vai nepareizi izlocītiem zobiem izveido pārāk šauru zāģējuma spraugu, tāpēc zāģa plātnei rodas palielināta berze, tā iesprūst un izraisa atsitienu.

f) **Pirms zāģēšanas stingri pievelciet zāģējuma dziļuma un zāģējuma leņķa iestatījuma regulatorus.** Ja mainīsiet iestatījumus zāģēšanas laikā, zāģa plātne var iesprūst un radīt atsitienu.

g) **Īpašu piesardzību ievērojiet, zāģējot sienās vai citās nepārskatāmās vietās.** Iegrimstošā zāģa plātne zāģējot var nobloķēties, trāpot uz slēptiem objektiem, un izraisīt atsitienu.

Apakšējā aizsargpārsega funkcija

a) **Ikreiz pirms lietošanas pārbaudiet, vai apakšējais aizsargpārsegs aizveras bez traucējumiem. Nelietojiet zāģi, ja apakšējais aizsargpārsegs nekustas brīvi un uzreiz neaizveras. Nekad neiespīlējiet vai neatsieniet apakšējo aizsargpārsegu atvērtā stāvoklī.** Ja zāģis nejauši nokrīt zemē, var tikt saliekts apakšējais aizsargpārsegs. Ar atvilcējsviru atveriet aizsargpārsegu un nodrošiniet, ka tas kustas brīvi un pie jebkura zāģējuma leņķa un dziļuma nesaskaras ar zāģa plātni un citām detaļām.

b) **Pārbaudiet apakšējā aizsargpārsega atsperes darbību. Pirms lietošanas lieciet veikt zāģa apkopi, ja apakšējais aizsargpārsegs un atspere darbojas ar traucējumiem.** Bojātas detaļas, lipīgi nogulsnējumi vai skaidu sakopojumi aizkavē apakšējā aizsargpārsega darbību.

c) **Atveriet apakšējo aizsargpārsegu ar roku tikai, veicot īpašus griezumus, piem., „iegremdētos griezumus un leņķa zāģējumus". Atveriet apakšējo aizsargpārsegu ar atvilcējsviru un uzreiz atlaidiet to vaļā, tiklīdz zāģa plātne iegrimst materiālā.** Visos pārējos zāģēšanas darbos apakšējam aizsargpārsegam jādarbojas automātiski.

d) **Nelieciet zāģi uz darbgalda vai zemē, ja apakšējais aizsargpārsegs nenosedz zāģa plātni.** Neaizsargāta zāģa plātne, kas vēl griežas, virza zāģi pretēji zāģēšanas virzienam un sazāģē visu, kas gadās ceļā. Tāpēc ņemiet vērā zāģa plātnes inerces darbības laiku.

Drošības norādījumi attiecībā uz uzlādes ierīcēm

- Šo ierīci drīkst lietot bērni, sākot no 8 gadu vecuma un vecāki, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā, vai kuras ir tikušas instruētas par drošu ierīces lietošanu un saprot ar to saistītos iespējamos apdraudējumus. Bērni nedrīkst ar ierīci rotaļāties. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi bez pieaugušo uzraudzības.
- Ja tiek bojāts šīs ierīces tīkla pieslēguma vads, ražotājam vai tā pilnvarotam klientu apkalpošanas centram, vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju tas ir jānomaina, lai novērstu apdraudējumu rašanos.

Uzlādes ierīce ir piemērota izmantošanai tikai telpās.

⚠ UZMANĪBU!

- Uzlādes ierīcē var uzlādēt tikai šādas baterijas: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3.
- Aktuālo akumulatoru saderības sarakstu meklējiet vietnē www.Lidl.de/Akku.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Nedarbiniet ierīci ar bojātu kabeli, tīkla kabeli vai tīkla kontaktspraudni. Bojāts kabelis rada draudus dzīvībai, ko izraisa elektriskās strāvas trieciens.

Papildu instrukcijas

- Neizmantojiet slīpripas.
- Lietojiet tikai tāda diametra zāģa plātnes, kas atbilst uzrakstam uz zāģa.
- Izvēlieties pareizu zāģa plātni, kas atbilst zāģējamajam materiālam.
- Izmantojiet tikai zāģa plātnes ar tādu apgriezienu skaita marķējumu, kas atbilst uz elektroinstrumenta norādītajam apgriezienu skaitam vai ir lielāks.
- Zāģa plātnēm, kas paredzētas koka vai līdzīgu materiālu zāģēšanai, jāatbilst standartam EN 847-1.
- Zāģējot plastmasu, izvairieties izkausēt plastmasu.
- Zāģējot uzlieciet putekļu respiratoru.
- Izmantojiet tikai ieteiktās zāģa plātnes.
- Vienmēr lietojiet austiņas!

Drošības norādes ripzāģu plātnēm

Lietot aizsargcimdus!

Lietot respiratoru!

Lietot aizsargbrilles!

Lietot austiņas!

UZMANĪBU! SPRĀDZIENBĪSTAMĪBA! Nekad nelādējiet tādas baterijas, kas nav paredzētas atkārtotai uzlādei.

Oriģinālie piederumi/papildierīces

■ Izmantojiet tikai tos piederumus un papildierīces, kas norādītas lietošanas pamācībā vai kuru ietvere ir saderīga ar ierīci.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

■ Nelietojiet piederumus, kurus nav ieteicis PARKSIDE. Tas var izraisīt strāvas triecienu vai liesmas.

BRĪDINĀJUMS! Sargieties no lāzera starojuma:

P maks. < 1 mW · λ 650 nm · EN 60825-1:2014
Neskatieties tieši lāzera starā vai atverē, no kuras nāk lāzera stars.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

► Lūkošanās lāzera izejas atverē ar optiskiem instrumentiem (piem., lupu, palielināmo stiklu u.c.) ir saistīta ar acu apdraudējumu.

► Uzmanību! Ja tiek izmantotas citādas vadības vai justēšanas ierīces, nekā norādīts šeit, vai lietoti citādi paņēmieni, šādi var izraisīt bīstamu starojuma iedarbību.

■ Nekad nevērsiet lāzera staru uz atstarojošām virsmām, cilvēkiem un dzīvniekiem. Pat īss vizuālais kontakts ar lāzera staru var bojāt acis.

⚠ UZMANĪBU!

► Ja tiek izmantotas citādas vadības vai justēšanas ierīces, nekā norādīts šeit, vai lietoti citādi paņēmieni, šādi var pakļaut bīstamai starojuma ekspozīcijai.

Pirms ekspluatācijas sākšanas

Akumulatora bloka uzlāde (skat. C attēlu)

⚠ UZMANĪBU!

► Vienmēr atvienojiet tīkla spraudni, pirms izņemat no uzlādes ierīces 27 vai ievietojat tajā akumulatora bloku 6.

IEVĒRĪBAI!

► Nelādējiet akumulatoru bloku, ja apkārtējās vides temperatūra ir zemāka par 10 °C vai augstāka par 40 °C. Ja litija jonu akumulators tiks ilgāku laiku uzglabāts, regulāri jāpārbauda tā uzlādes stāvoklis. Optimālais uzlādes stāvoklis ir no 50 % līdz 80 %. Uzglabāšanas vietas klimatam jābūt vēsam un sausam, apkārtējās vides temperatūrai robežās no 0 °C līdz 50 °C.

♦ Ievietojiet akumulatora bloku 6 uzlādes ierīcē 27 (skat. C attēlu).

♦ Iespraudiet tīkla spraudni kontaktligzdā. Deg sarkanā LED kontrollampiņa 28.

♦ Zaļā LED uzlādes kontrollampiņa 29 signalizē, ka uzlādes process ir pabeigts un akumulatora bloks 6 ir gatavs darbam.

⚠ UZMANĪBU!

♦ Ja mirgo sarkanā LED uzlādes kontrollampiņa 28, akumulatora bloks 6 ir pārkarsis, un to nevar uzlādēt.

♦ Ja reizē mirgo sarkanā un zaļā LED uzlādes kontrollampiņa 28 29, akumulatora bloks 6 ir bojāts.

■ Nekad nelādējiet akumulatora bloku otrreiz tūdaļ pēc ātrās uzlādes procesa. Pastāv risks, ka akumulatora bloks pārkarsīs un šādi tiks saīsināts akumulatora kalpošanas laiks.

♦ Starp secīgām uzlādēm izslēdziet uzlādes ierīci 27 vismaz uz 15 minūtēm. Lai to izdarītu, atvienojiet tīkla kontaktspraudni.

Akumulatora bloka ievietošana ierīcē/izņemšana no ierīces

Akumulatora bloka ievietošana

♦ Ļaujiet akumulatora blokam ❻ nofiksēties rokturī.

Akumulatora bloka izņemšana

♦ Nospiediet atbloķēšanas taustiņu ❹ un izņemiet akumulatora bloku ❻.

Akumulatora stāvokļa pārbaude

♦ Lai pārbaudītu akumulatora stāvokli, nospiediet akumulatora uzlādes stāvokļa taustiņu ❺ (skat. A attēlu). Stāvoklis tiek parādīts akumulatora LED displejā ❺ šādi:
SARKANA/ORANŽA/ZAĻA = maksimāla uzlāde
SARKANA/ORANŽA = vidēja uzlāde
SARKANA = vāja uzlāde – uzlādējiet akumulatoru

Aizsargpārsega darbības pārbaude

♦ Velciet aizsargpārsega atvilcējsviru ㉒ līdz gala atdurei.

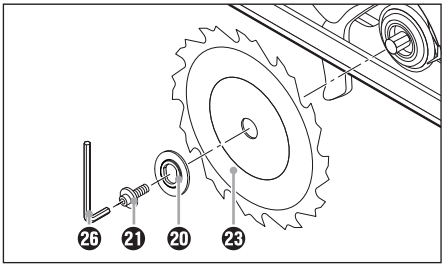
Aizsargpārsegam ⑲ jāpārvietojas bez aizķeršanās un pašam jāatlec atpakaļ sākuma pozīcijā, kad tiek atlaista aizsargpārsega atvilcējsvira ㉒.

Ekspluatācijas sākšana

Zāģa plātnes montāža/maiņa

Mainiet zāģa plātni ㉓ tikai tad, kad ir izņemts akumulatora bloks!

1. Iestatiet griezuma dziļumu (ar fiksācijas skrūvi ❼) minimālajā pozīcijā, 0 mm.
2. Pagrieziet aizsargpārsegu ⑲ ar atvilcējsviras ㉒ palīdzību atpakaļ un nolieciet ierīci.
3. Spiediet vārpstas fiksatoru ❽ (līdz tas nofiksējas) un ar iekšējā sešstūra atslēgu ㉖ atskrūvējiet spriegošanas skrūvi ㉑. Tagad izņemiet spriegošanas skrūvi ㉑ un noņemiet spriegošanas atloku ⑳ (skat. arī A attēlu).



A att.: zāģa plātnes maiņa

4. Noņemiet zāģa plātni ㉓.
5. Iemontējiet zāģa plātni ㉓, rīkojoties plātnes noņemšanai pretējā secībā.
6. Spiediet vārpstas fiksatoru ❽ (līdz tas nofiksējas) un ar iekšējā sešstūra atslēgu ㉖ stingri pievelciet spriegošanas skrūvi ㉑.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

► Bultiņai uz zāģa plātnes ㉓ jāsakrīt ar griešanās virziena bultiņu ➘ (rotācijas virziens, atzīmēts uz aizsargpārsega).

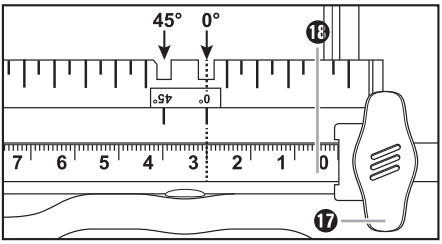
■ Pārliecinieties, vai zāģa plātne ㉓ ir piemērota instrumenta apgriezienu skaitam.

Paralēlais ierobežotājs

- Atskrūvējiet spārnskrūvi ⑰ un ievietojiet paralēlo ierobežotāju ⑱ paralēlā ierobežotāja ietverē ⑩.
- Iestatiet vēlamo griezuma platumu. Ņemot talkā skalu uz paralēlā ierobežotāja ⑱ un padziļinājumus pamatnes plāksnē ⑨ (skat. arī B att.).
  Labais padziļinājums pamatnes plāksnē atbilst griezuma leņķa iestatījumam 0°. Kreisais padziļinājums pamatnes plāksnē atbilst griezuma leņķa iestatījumam 45°.

⚠ UZMANĪBU!

- Iestatiet paralēlo ierobežotāju ⑱ tā, lai tas nekad nevarētu saskarties ar aizsargpārsegu ㉓ vai zāģa plātni ㉓!



B att.: griezuma platums 3 cm

- Stingri pievelciet spārnskrūvi ⑰.

Skaidu nosūcēja pieslēgšana

- Uzlieciet skaidu izsviedēja adapteru ㉕ uz skaidu izsviedēja ㉔. Pēc izvēles atkarībā no putekļu un skaidu nosūcēja diametra.
- Pievienojiet sertificētu putekļu un skaidu nosūcēju.

IEVĒRĪBAI!

- Apstrādājot koksni vai materiālus, kas rada veselībai kaitīgus putekļus, ierīce jāpieslēdz pie piemērotas un pārbaudītas nosūkšanas ierīces.

Lietošana

Ieslēgšana un izslēgšana

Ieslēgšana

- Nospiediet ieslēgšanas bloķētāju ❶ uz kreiso vai labo pusi un turiet nospiestu.
- Nospiediet IESL./IZSL. slēdzi ❷. Kad mašīna ir sākusi darboties, jūs varat atkal atlaist ieslēgšanas bloķētāju ❶.

Izslēgšana

- Atlaidiet IESL./IZSL. slēdzi ❷.

Griezuma leņķa ieregulēšana

Griezuma leņķi jūs varat uzdot ar griezuma leņķa skalas ⑮ palīdzību.

- Atskrūvējiet griezuma leņķa izvēles spārnskrūvi ⑯. Uz griezuma leņķa skalas ⑮ iestatiet vajadzīgo leņķi un stingri pievelciet spārnskrūvi ⑯.

Griezuma dziļuma ieregulēšana

IEVĒRĪBAI!

- Griezuma dziļumu izvēlieties par 3 mm lielāku nekā materiāla biezums. Tā jūs iegūsiet tīru griezumu.

- Atskrūvējiet spārnskrūvi ❼, uz griezuma dziļuma skalas ❸ iestatiet vajadzīgo griezuma dziļumu un stingri pievelciet spārnskrūvi ❼.

Rīkošanās ar rokas ripzāģi

1. Ieslēdziet ierīci, kā aprakstīts sadaļā „Ieslēgšana un izslēgšana", un ar pamatnes plāksnes ⑨ priekšējo malu uzlieciet uz materiāla.
2. Orientējiet mašīnu pēc paralēlā ierobežotāja ⑱ vai uzzīmētās līnijas.
3. Ar abām rokām stingri turiet mašīnu aiz rokturiem un zāģējiet ar mērenu spiedienu.

Lāzera ieslēgšana un izslēgšana

Ieslēgšana

♦ Nospiediet lāzera IESL./IZSL. slēdzi ⓫ ✷-⏻.

Izslēgšana

♦ Nospiediet lāzera IESL./IZSL. slēdzi ⓫ ✷-⏻.

Ieteikumi un paņēmieni

■ Lai uz jutīgām virsmām, piem., skaidu plātnēm ar pārklājumu vai durvīm, izvairītos no griezuma malas ieplēsumiem, uzlīmējiet uz griezuma līnijas krāsotāju līmlenti. Šai metodei vēl ir tāda priekšrocība, ka uz līmlentes var vieglāk izdarīt atzīmes nekā uz gludas virsmas. Vēl efektīvāk var izvairīties no griezuma malas ieplēsumiem ar nospriegotu plānu koksni, kas tiek zāģēta reizē ar materiālu.

Apkope un tīrīšana

BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS! Pirms jebkādu darbu veikšanas pie ierīces izslēdziet to un izņemiet akumulatoru.

Rokas ripzāģim ar akumulatoru nav nepieciešama apkope.

■ Ierīcei vienmēr jābūt tīrai, sausai, bez eļļas vai smērvielām.

■ Ierīces iekšienē nedrīkst iekļūt nekādi šķidrumi.

■ Korpusa tīrīšanai izmantojiet sausu lupatiņu. Nekad nelietojiet benzīnu, šķīdinātājus vai tīrīšanas līdzekļus, kas agresīvi iedarbojas uz plastmasu.

■ Aizsargpārsegam vienmēr jākustas brīvi un jāspēj pašam aizvērties. Tāpēc pastāvīgi notīriet zonu ap aizsargpārsegu. Notīriet putekļus un skaidas, izpūšot ar saspiestu gaisu vai noslaukot ar otu.

■ Ja litija jonu akumulators tiks ilgāku laiku uzglabāts, regulāri jāpārbauda tā uzlādes stāvoklis. Optimālais uzlādes stāvoklis ir no 50 % līdz 80 %. Optimālais uzglabāšanas klimats ir vēss un sauss.

IEVĒRĪBAI!

► Nenosauktās rezerves daļas (piem., akumulatoru, uzlādes ierīci) varat pasūtīt, zvanot uz mūsu servisa uzziņu tālruni.

Likvidēšana

Iepakojums sastāv no videi nekaitīgiem materiāliem, kurus varat nodot vietējos atkritumu pārstrādes uzņēmumos.

Neizmetiet elektroinstrumentus sadzīves atkritumos!

Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/EU nolietotie elektroinstrumenti ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā uz videi nekaitīgu otrreizējo pārstrādi.

Li-ion

Neizmetiet akumulatorus sadzīves atkritumos!

Saskaņā ar Direktīvu 2006/66/EC bojāti vai nolietoti akumulatori jānodod otrreizējai pārstrādei. Nododiet akumulatoru bloku un/vai ierīci piedāvātajos savākšanas punktos.

Informāciju par nolietoto elektroinstrumentu/akumulatoru bloka likvidēšanas iespējām varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

b a

Iepakojumu likvidējiet atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Ņemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet tos atbilstīgi šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

Informāciju par nolietotā produkta likvidēšanas iespējām varat saņemt savā vietējā pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces
pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi
Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecinošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

X 12 V un X 20 V Team sērijas akumulatoru blokiem jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot no pirkuma datuma.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti
Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms
Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz trauslu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Garantijas darbības laiks neattiecas uz

- normālu akumulatora kapacitātes pazemināšanos nolietojuma dēļ;
- produkta lietošanu komerciālos nolūkos;
- bojājumiem vai izmaiņām, kurus produktā ir veicis klients;
- situācijām, kad netiek ievēroti drošības un apkopes noteikumi un tiek pieļautas ar produkta lietošanu saistītas kļūdas;
- bojājumiem, kurus izraisījuši nepārvarami apstākļi.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā
Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šīm norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (piemēram, IAN 123456) un pirkuma čeku kā pirkumu apliecinošu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecinošu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 356347_2004, atvērt savu lietošanas pamācību.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- **Uzticiet savu ierīču remontu servisa centram vai kvalificētam elektriķim un izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.**Tā tiks garantēts, ka saglabāsies ierīces drošums.
- **Kontaktspraudņa vai tīkla kabeļa nomaiņu vienmēr uzticiet ierīces ražotājam vai tā klientu apkalpošanas centram.**Tā tiks garantēts, ka saglabāsies ierīces drošums.

Serviss

LV **Serviss Lettlannd**
Tālr.: 80005808
E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 356347_2004

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
VĀCIJA
www.kompernass.com

Oriģinālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Mēs, uzņēmums "KOMPERNASS HANDELS GMBH", atbildīgais par dokumentāciju sastādīšanu: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, VĀCIJA, deklarējam, ka šis izstrādājums atbilst šādiem standartiem, normatīvajiem dokumentiem un EK direktīvām:

Mašīnu direktīva (2006/42/EC)

EK Zemsprieguma direktīva (2014/35/EU, tikai uzlādes ierīce)

Elektromagnētiskā saderība (2014/30/EU)

RoHS direktīva (Direktīva par dažu toksisku un bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās) (2011/65/EU)*

* Par atbilstības deklarācijas sagatavošanu pilnībā atbild ražotājs. Iepriekš minētais deklarācijas objekts atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/EU noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežojumu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs.

Piemērotie saskaņotie standarti

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 60335-1:2012/A13:2017
EN 60335-2-29:2004/A2:2010
EN 62233:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60825-1:2014
EN 50581:2012

Iekārtas nosaukums un modelis: Akumulatora rokas ripzāģis PHKSA 20-Li A2

Ražošanas gads: 08–2020

Sērijas numurs: IAN 356347_2004

Bohumā, 08.09.2020.

Semi Uguzlu
- kvalitātes daļas vadītājs -

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas turpmākas pilnveides nolūkos.

Rezerves akumulatora bloka pasūtīšana

Ja vēlaties pasūtīt savai ierīcei rezerves akumulatoru bloku, to var ērti izdarīt tīmekļa vietnē www.kompernass.com vai pa tālruni.

Tā krājumu daudzums ir ierobežots, šī prece drīzumā var būt izpārdota.

NORĀDE

► Dažās valstīs nav iespējams pasūtīt rezerves daļas tiešsaistē.
Šādā gadījumā zvaniet uz servisa palīdzības tālruni.

Pasūtīšana pa tālruni

(LV) **Serviss Lettlannd** Tālr.: 80005808

Lai nodrošinātu ātru jūsu pasūtījuma apstrādi, saistībā ar iespējamiem jautājumiem norādiet savas ierīces preces numuru (piem., IAN 356347). Preces numuru skatiet datu plāksnītē vai šīs instrukcijas titullapā.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung 68
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 68
Ausstattung 68
Lieferumfang 68
Technische Daten 68
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge 69
1. Arbeitsplatzsicherheit 70
2. Elektrische Sicherheit 70
3. Sicherheit von Personen 70
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs 71
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs 71
6. Service 72
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Handkreissägen 72
Sicherheitshinweise für Ladegeräte 74
Sicherheitshinweise für Kreissägeblätter 75
Originalzubehör/-zusatzgeräte 75
Vor der Inbetriebnahme 76
Akku-Pack laden (siehe Abb. C) 76
Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen 76
Akkuzustand prüfen 76
Funktion der Schutzhaube prüfen 76
Inbetriebnahme 77
Sägeblatt montieren/wechseln 77
Parallelanschlag 77
Spanabsaugung anschließen 77
Bedienung 78
Ein- und ausschalten 78
Schnittwinkel einstellen 78
Schnitttiefe einstellen 78
Handhabung der Handkreissäge 78
Laser ein- und ausschalten 78
Tipps und Tricks 78
Wartung und Reinigung 79
Entsorgung 79
Garantie der Kompernaß Handels GmbH 80
Service 81
Importeur 81
Original-Konformitätserklärung 82
Ersatz-Akku Bestellung 83
Telefonische Bestellung 83

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Handkreissäge (nachfolgend „Gerät" genannt) ist zum Sägen von Längs- und Querschnitten, Gehrungsschnitten bei fester Auflage in Vollholz, Spanplatten, Kunststoff und Leichtbaustoffen geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Nicht zum gewerblichen Gebrauch.

Ausstattung

Abbildung A

❶ Einschaltsperre
❷ EIN-/AUS-Schalter
❸ Schnitttiefenskala
❹ Entriegelungstaste für Akku-Pack
❺ Taste Akkuzustand/Akku-Display-LED
❻ Akku-Pack*
❼ Feststellschraube
❽ Spindelarretierung
❾ Grundplatte
❿ Parallelanschlagaufnahme

Abbildung B

⓫ EIN-/AUS- Schalter Laser
⓬ Zusatzgriff
⓭ Laserwarnschild
⓮ Laseraustrittsöffnung
⓯ Schnittwinkelskala
⓰ Flügelschraube für Schnittwinkelvorwahl
⓱ Flügelschraube für Parallelanschlagaufnahme
⓲ Parallelanschlag
⓳ Schutzhaube
⓴ Spannflansch
㉑ Spannschraube
㉒ Rückziehhebel für Schutzhaube
㉓ Sägeblatt
㉔ Spanauswurf
㉕ Adapter für Staubabsaugung
㉖ Innensechskantschlüssel

Abbildung C

㉗ Ladegerät*
㉘ Rote Kontroll-LED
㉙ Grüne Kontroll-LED

Lieferumfang

1 Akku-Handkreissäge
1 Parallelanschlag
1 Adapter zur Staubabsaugung
1 Innensechskantschlüssel
1 Sägeblatt (vormontiert)
1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Akku-Handkreissäge PHKSA 20-Li A2

Bemessungsspannung	20 V ⎓ (Gleichstrom)
Bemessungs-Leerlaufdrehzahl	n_0 3800 min^{-1}
Sägeblatt	1x Ø 150 mm x Ø 16 mm, 24 Zähne
max. Schnitttiefe	bei 0° 48 mm bei 45° 36 mm

Akku PAP 20 A1*

Typ	LITHIUM-IONEN
Bemessungsspannung	20 V ⎓ (Gleichstrom)
Kapazität	2 Ah
Zellen	5

Akku-Schnellladegerät PLG 20 A1*

EINGANG/Input

Bemessungsspannung	230–240 V ~, 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme	65 W
Sicherung (innen)	3,15 A T3.15A

AUSGANG/Output

Bemessungsspannung	21,5 V ⎓ (Gleichstrom)
Bemessungsstrom	2,4 A
Ladedauer	ca. 60 min
Schutzklasse	II/⧈ (Doppelisolierung)

*AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	L_{PA} =	74,3	dB (A)
Unsicherheit K	K_{PA} =	3	dB
Schallleistungspegel	L_{WA} =	85,3	dB (A)
Unsicherheit K	K_{WA} =	3	dB

Gehörschutz tragen!

Schwingungsemissionswert

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Sägen von Holz	=	5,33	m/s^2
Unsicherheit	K =	1,5	m/s^2

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG!

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265°F) können eine Explosion hervorrufen.

g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.

Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es Besteht Explosionsgefahr.

6. Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Handkreissägen

Sicherheitshinweise für alle Sägen
Sägeverfahren

a) **GEFAHR! Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse.** Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.

b) **Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.

c) **Passen Sie die Schnitt-Tiefe an die Dicke des Werkstücks an.** Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.

d) **Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme.** Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.

e) **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder die eigene Anschlussleitung treffen kann.** Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.

f) **Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.

g) **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. sternförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.

h) **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder-schrauben.** Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und - schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen
Rückschlag – Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt;
- wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt das Gerät in Richtung der Bedienperson zurück;
- wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Holz-Oberfläche verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt heraus bewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

a) **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen.** Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.

b) **Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.

c) **Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.** Verhakt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.

d) **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.

e) **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.

f) **Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitt-Tiefen- und Schnitt-Winkeleinstellungen fest.** Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.

g) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

Funktion der unteren Schutzhaube

a) **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die untere Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die untere Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die untere Schutzhaube niemals in geöffneter Position fest.** Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die untere Schutzhaube verbogen werden. Öffnen Sie die Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und stellen Sie sicher, dass sie sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.

b) **Überprüfen Sie die Funktion der Feder für die untere Schutzhaube. Lassen Sie die Säge vor dem Gebrauch warten, wenn untere Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten.** Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.

c) **Öffnen Sie die untere Schutzhaube von Hand nur bei besonderen Schnitten, wie z. B. „Tauch- und Winkelschnitten". Öffnen Sie die untere Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und lassen Sie diesen los, sobald das Sägeblatt in das Werkstück eintaucht.** Bei allen anderen Sägearbeiten soll die untere Schutzhaube automatisch arbeiten.

d) **Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die untere Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt.** Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit des Sägeblattes.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

⚠ ACHTUNG!

- Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Batterien laden: PAP 20 A1/PAP 20 A2/ PAP 20 A3.
- Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter www.Lidl.de/Akku.

⚠ WARNUNG!

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel, Netzkabel oder Netzstecker. Beschädigte Netzkabel bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

Ergänzende Anweisungen

- Verwenden Sie keine Schleifscheiben.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit Durchmessern entsprechend den Aufschriften auf der Säge.
- Verwenden Sie das richtige Sägeblatt entsprechend dem zu sägenden Werkstoff.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit einer Drehzahl-Kennzeichnung, die der auf dem Elektrowerkzeug angegebenen Drehzahl entspricht oder höher ist.
- Sägeblätter, die zum Schneiden von Holz oder ähnlichen Werkstoffen vorgesehen sind, müssen der EN 847-1 entsprechen.
- Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Kunststoffs.
- Tragen Sie beim Sägen eine Staubmaske.
- Verwenden Sie nur empfohlene Sägeblätter.
- Immer einen Gehörschutz tragen!

Sicherheitshinweise für Kreissägeblätter

Schutzhandschuhe tragen!

Atemschutz tragen!

Schutzbrille tragen!

Gehörschutz tragen!

VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.

Originalzubehör/-zusatzgeräte

- **Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.**

⚠ WARNUNG!

- Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag und Feuer führen.

WARNUNG! Schützen Sie sich vor Laserstrahlung:

P max. < 1 mW · λ 6 50 nm · EN 60825-1:2014
Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl, bzw. in die Öffnung, aus der er austritt.

⚠ WARNUNG!

- ► Das Betrachten des Laserausgangs mit optischen Instrumenten (z. B. Lupe, Vergrößerungsgläsern, u.ä.) ist mit einer Augengefährdung verbunden.
- ► Vorsicht! Wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungseinwirkung führen.

- Richten Sie den Laserstrahl niemals auf reflektierende Flächen, Personen oder Tiere. Bereits ein kurzer Sichtkontakt mit dem Laserstrahl kann zu Augenschäden führen.

⚠ VORSICHT!

- ► Wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt, oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungsexposition führen.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden (siehe Abb. C)

⚠ VORSICHT!

► Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack 6 aus dem Ladegerät 27 nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

► Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50% und 80%. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.

- Stecken Sie den Akku-Pack 6 in das Ladegerät 27 (siehe Abb. C).
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die rote Kontroll-LED 28 leuchtet.
- Die grüne Kontroll-LED 29 signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack 6 einsatzbereit ist.

⚠ ACHTUNG!

- Sollte die rote Kontroll-LED 28 blinken, dann ist der Akku-Pack 6 überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.
- Sollte die rote und grüne Kontroll-LED 28 29 gemeinsam blinken, dann ist der Akku-Pack 6 defekt.
- Laden Sie einen Akku-Pack niemals unmittelbar nach dem Schnell-Ladevorgang ein zweites Mal auf. Es besteht die Gefahr, dass der Akku-Pack überhitzt und dadurch die Lebensdauer des Akkus verringert wird.
- Schalten Sie das Ladegerät 27 zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mind. 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen

Akku-Pack einsetzen

- Lassen Sie den Akku-Pack 6 in den Griff einrasten.

Akku-Pack entnehmen

- Drücken Sie die Entriegelungstaste 4 und entnehmen Sie den Akku-Pack 6.

Akkuzustand prüfen

- Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand 5 (siehe Abb. A). Der Zustand wird in der Akku-Display-LED 5 wie folgt angezeigt:
  ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung
  ROT/ORANGE = mittlere Ladung
  ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Funktion der Schutzhaube prüfen

- Ziehen Sie den Rückziehhebel für Schutzhaube 22 bis zum Anschlag.

Die Schutzhaube 19 muss ohne zu klemmen bewegbar sein und bei loslassen des Rückziehhebels für die Schutzhaube 22 selbst in die Ausgangsposition zurückspringen.

Inbetriebnahme

Sägeblatt montieren/wechseln

Sägeblatt ㉓ nur bei gezogenem Akku-Pack wechseln!

1. Setzen Sie die Schnitttiefe (mittels Feststellschraube ⑦) auf die minimalste Position, 0 mm.
2. Schwenken Sie die Schutzhaube ⑲ mit Hilfe des Rückziehhebels ㉒ zurück und stellen Sie das Gerät ab.
3. Betätigen Sie die Spindelarretierung ⑧ (bis sie einrastet) und lösen Sie mit dem Innensechskantschlüssel ㉖ die Spannschraube ㉑. Nehmen Sie jetzt die Spannschraube ㉑ und den Spannflansch ⑳ ab (siehe auch Abb. A).

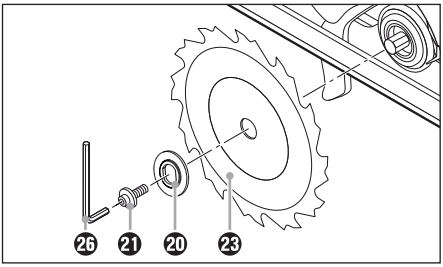


Abb. A: Sägeblatt wechseln

4. Sägeblatt ㉓ abnehmen.
5. Einbau des Sägeblattes ㉓ entsprechend in umgekehrter Reihenfolge wie beschrieben vornehmen.
6. Betätigen Sie die Spindelarretierung ⑧ (bis sie einrastet) und ziehen Sie mit dem Innensechskantschlüssel ㉖ die Spannschraube ㉑ fest.

⚠ WARNUNG!

► Der Pfeil auf dem Sägeblatt ㉓ muss mit dem Drehrichtungspfeil ◢ (Laufrichtung, an der Schutzhaubeç markiert) übereinstimmen.

■ Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt ㉓ für die Drehzahl des Werkzeuges geeignet ist.

Parallelanschlag

♦ Lösen Sie die Flügelschraube ⑰ und setzen Sie den Parallelanschlag ⑱ in die Parallelanschlagaufnahme ⑩ ein.

♦ Stellen Sie die gewünschte Schnittbreite ein. Unter zu Hilfenahme der Skala auf dem Parallelanschlag ⑱ und den Aussparungen in der Grundplatte ⑨ (siehe auch Abb. B).
Die rechte Aussparung in der Grundplatte ist für die Schnittwinkeleinstellung 0°. Die linke Aussparung in der Grundplatte ist für die Schnittwinkeleinstellung 45°.

⚠ ACHTUNG!

♦ Stellen Sie den Parallelanschlag ⑱ so ein, dass dieser niemals die Schutzhaube ⑲ oder das Sägeblatt ㉓ berühren kann!

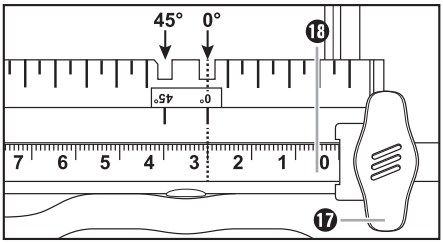


Abb. B: Schnittbreite 3 cm

♦ Ziehen Sie die Flügelschraube ⑰ wieder fest.

Spanabsaugung anschließen

♦ Stecken Sie den Adapter zur Staubabsaugung ㉕ auf den Spanauswurf ㉔. Wahlweise je nach Durchmesser von der Staub- und Spanabsaugung.

♦ Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an.

HINWEIS

► Beim Bearbeiten von Holz oder Materialien, bei denen gesundheitsgefährdender Staub entsteht, ist das Gerät an eine passende, geprüfte Absaugvorrichtung anzuschließen.

Bedienung

Ein- und ausschalten

Einschalten

- Drücken Sie die Einschaltsperre ❶ nach links oder rechts und halten diese gedrückt.
- Betätigen Sie den EIN-/AUS-Schalter ❷. Nachdem die Maschine angelaufen ist, können Sie die Einschaltsperre ❶ wieder loslassen.

Ausschalten

- Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter ❷ los.

Schnittwinkel einstellen

Sie können den Schnittwinkel mit der Schnittwinkelskala ⓯ bestimmen.

- Lösen Sie die Flügelschraube ⓰ der Schnittwinkelvorwahl. Stellen Sie den gewünschten Winkel an der Schnittwinkelskala ⓯ ein und ziehen Sie die Flügelschraube ⓰ wieder fest.

Schnitttiefe einstellen

HINWEIS

► Die Schnitttiefe ca. 3 mm größer als die Materialstärke wählen. Dadurch erzielen Sie einen sauberen Schnitt.

- Lösen Sie die Feststellschraube ❼, stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe an der Schnitttiefenskala ❸ ein und ziehen Sie die Feststellschraube ❼ wieder fest.

Handhabung der Handkreissäge

1. Gerät – wie unter „Ein- und ausschalten" beschrieben – einschalten und mit der vorderen Kante der Grundplatte ❾ auf das Material setzen.
2. Richten Sie die Maschine am Parallelanschlag ⓲ oder an einer aufgezeichneten Linie aus.
3. Halten Sie die Maschine mit beiden Händen an den Griffen und sägen Sie mit mäßigem Druck.

Laser ein- und ausschalten

Einschalten

- Drücken Sie den EIN- /AUS- Schalter Laser ⓫ ✷-⏻.

Ausschalten

- Drücken Sie den EIN- /AUS- Schalter Laser ⓫ ✷-⏻.

Tipps und Tricks

- Ein Ausreißen der Schnittkante bei empfindlichen Oberflächen, z. B. beschichteten Spanplatten oder Türen, vermeiden Sie, indem Sie ein Kreppband auf die Schnittlinie kleben. Dies hat ferner den Vorteil, dass sich auf dem Kreppband auch besser anzeichnen lässt als auf einer glatten Oberfläche. Noch wirkungsvoller vermeiden Sie ein Ausreißen der Schnittkante durch ein aufgespanntes dünnes Holz, das mitgesägt wird.

Wartung und Reinigung

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

Die Akku-Handkreissäge ist wartungsfrei.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Die Schutzhaube muss sich immer frei bewegen und selbsttätig schließen können. Halten Sie deshalb den Bereich um die Schutzhaube stets sauber. Entfernen Sie Staub und Späne durch Ausblasen mit Druckluft oder mit einem Pinsel.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50% und 80%. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

HINWEIS

► Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Akku, Ladegerät) können Sie über unsere Service-Hotline bestellen.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Li-ion

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge/Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

b

a

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Sie erhalten auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall
Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 356347_2004 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

⚠ WARNUNG!

- **Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- **Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 356347_2004

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)

EG-Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU, nur Ladegerät)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

RoHS Richtlinie (2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 60335-1:2012/A13:2017
EN 60335-2-29:2004/A2:2010
EN 62233:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60825-1:2014
EN 50581:2012

Typbezeichnung der Maschine: Akku-Handkreissäge PHKSA 20-Li A2

Herstellungsjahr: 08–2020

Seriennummer: IAN 356347_2004

Bochum, 08.09.2020

CE

Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompernass.com oder telefonisch abwickeln.

Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.

HINWEIS

- Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.

Telefonische Bestellung

(DE) **Service Deutschland** Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

(AT) **Service Österreich** Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

(CH) **Service Schweiz** Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (z. B. IAN 356347) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Informacijos data
Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:
10 / 2020 · Ident.-No.: PHKSA20-LiA2-092020-1

IAN 356347_2004